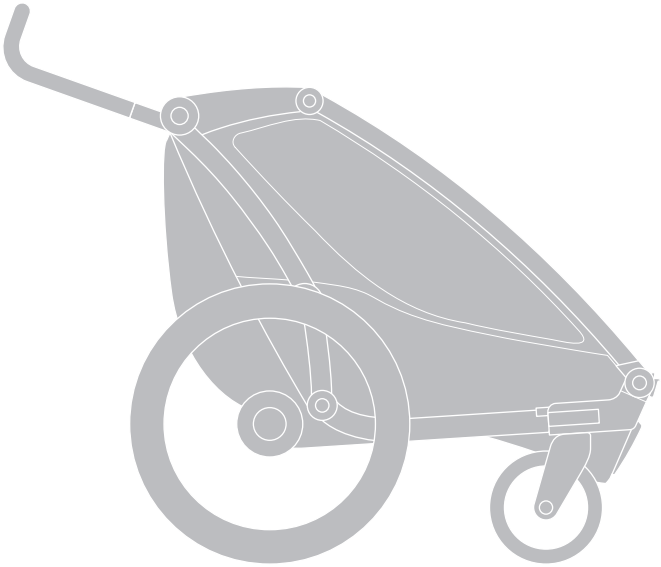


Thule Chariot Lite single & double

Multisport trailer

102030XX

Instructions

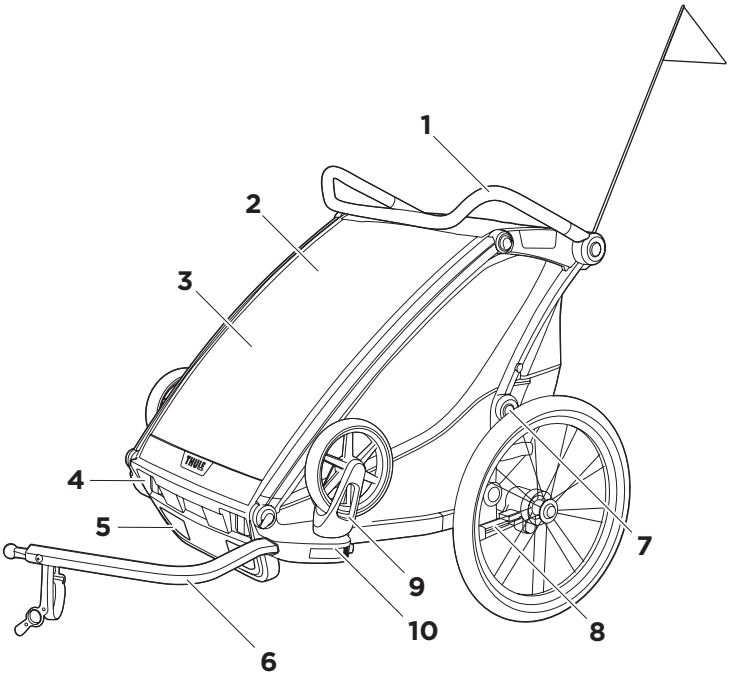
Bring your life

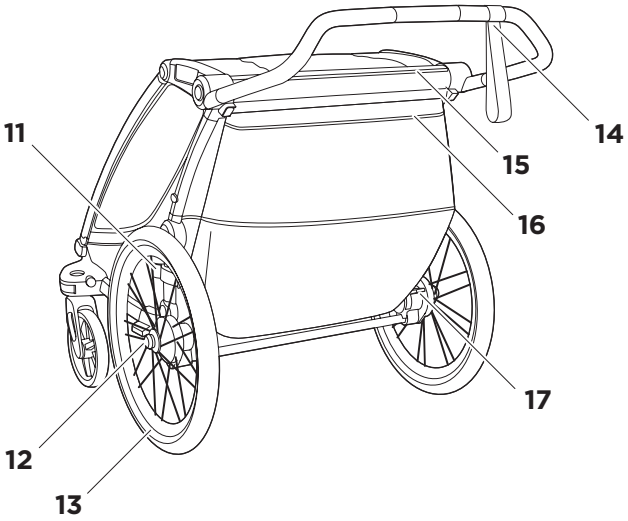
thule.com

EN Multisport trailer
DE Mehrzweck-Anhänger
FR Multi-purpose trailer
NL Multifunctionele fietskar
ES Remolque para bicicleta multifuncional
PT Trailer multiesportivo
IT Rimorchio multiuso
SV Multisportvagn
DA Multisportstrailer
NO Flerfunksjonsvogn
FI Monikäyttöperävaunu
IS Margnota tengivagn
ET Universaalsed kärud
LV Daudzfunkcionāla piekabe
LT Universalioji priekaba
UK Багатофункціональний причеп
PL Wielofunkcyjna przyczepka
CS Multifunkční přívěs
HU Többfunkciós utánfutó
RO Remorcă multifuncțională
SK Viacúčelový príves
SL večnamenski voziček
BG Многофункционално ремарке
HR Multifunkcionalna prikolica
EL Τρέιλερ πολλαπλών χρήσεων
TR Çok amaçlı dorse
MT Trejler b'ħafna użi
ZH-SC 多用途拖车
ZH-TR 多功能拖車
JA 多目的トレーラー
KO 다목적 트레일러
TH รถพ่วงอเนกประสงค์
MS Treler berbilang fungsi
AR مقطورة متعددة الاستخدام
HE נגרר רב-תכליתי

	Thule Chariot Lite single	Thule Chariot Lite double
		
MAX	111 cm 44 inch	111 cm 44 inch
MAX kg/lbs	22 kg * 49 lbs	22 kg x 2 * 49 lbs x 2
	6 m - 4 y *	6 m - 4 y *
	1 - 4 y	1 - 4 y
	12,6 kg 27.8 lbs	13,9 kg 30.7 lbs
MAX kg/lbs 	34 kg 75 lbs	42 kg 92.6 lbs
	50 kg 110 lbs	60 kg 132 lbs

EN *Whichever comes first
FR *N'importe lequel
ES *Lo que ocurra primero
DE *Je nach dem, was zuerst kommt
NL *Afhankelijk van wat zich het eerst voordoet
PT *O que vier primeiro
IT *A seconda di quale si verifica primai
SV *Beroende på vad som infaller först
DA *Uanset hvilken, der kommer først
NO *Det som skjer først
FI *Kumpi tapahtuukaan ensin
IS *Sama hvort gerist fyrst
ET *Kumb on varasem
LV *Neraugoties uz to, kurš ir pirmais
LT *Atsižvelgiant į tai, kas įvyksta pirmiau
UK *Залежно від того, що настане раніше
PL *W zależności które zostanie przekroczone jako pierwsze
CS *Cokoliv, co přijde dříve
HU *Amelyik előbb történik
RO *Oricare se realizează mai întâi
SK *Podľa toho, čo nastane skôr
SL *Kar je izpolnjeno prej
BG *Което е първо
HR *Ovisno o tome što nastupi prije
EL *Όποιο έρθει νωρίτερα
TR *Hangisi önce gerçekleşirse
MT *Ikun liema jkun li jiġi l-ewwel
ZH-SC *以先达到者为准
ZH-TR *先到者優先
JA *どちらでも、早い方を
KO *이 가운데 먼저인 것
MS *Mana satu dahulu
TH *แล้วแต่ว่ารายการใดจะถึงก่อน
AR *أيهما يأتي أولاً
HE *המוקדם מביניהם


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10


11
12
13
14
15
16
17

8 EN
9 FR
10 ES
11 DE
12 NL
13 PT
14 IT
15 SV
16 DK
17 NO
18 FI
19 IS
20 ET
21 LV
22 LT
23 UK
24 PL
25 CS
26 HU
27 RO
28 SK
29 SL
30 BG
31 HR
32 EL
33 TR
34 MT
35 ZH
36 ZH
37 JA
38 KO
39 MS
40 TH
41 AR
42 HE
43-47 ⚠
48-76



Features

1. Adjustable handlebar
2. Sunshade
3. Weather and mesh covers
4. Reflectors
5. Adjustable vents
6. Bike arm
7. Push button fold
8. Suspension
9. Stroller wheel storage
10. Versawing
11. Bike arm storage / Fold lock
12. Wheel release button
13. Reflective tires
14. Wrist strap
15. Accessory cross bar
16. Mesh pocket
17. Parking brake pedal

IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.
WARNING! - Failure to comply with the manufacturer's instructions can lead to serious injury or death of the passenger/rider.

Symbols

WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

MANDATORY ACTION indicates instructions that must be followed to avoid the risk of injury, and damage to the product or other equipment.

Maintenance

Keeping this Thule child carrier clean and well maintained is an important factor in keeping it in good condition.

It is highly recommended that you take your child carrier to an authorized service provider once a year to keep it in the best possible condition.

Regularly inspect your Thule child carrier and accessories for damage and signs of wear:

- Check metal components for any dents or cracks. Do not use the child carrier if any metal components are cracked or damaged.
- Examine the child carrier to see if any of the fasteners are bent, broken, missing or loose. Tighten any loose fasteners and replace any damaged or missing fasteners.
- Examine the fabric regularly for tears, worn spots or any other signs of damage.

Regularly clean the child carrier with warm water and a mild soapy solution. Never use harsh cleansers or solvents.



Clean the wheel axles and apply grease or oil to all exposed moving parts. Have the wheels inspected and serviced at least once a year.

Store your child carrier and accessories in a dry area out of direct sunlight.

Before storing your child carrier, it should be dry to prevent the growth of mold or bacteria.

Accessories

Thule offers several accessories that are compatible with your child carrier. Contact your local dealer or visit www.thule.com for more information.

Caractéristiques

1. Guidon réglable
2. Pare-soleil
3. Toile et filet de protection
4. Réflecteurs
5. Évents réglables
6. Bras de fixation
7. Pliage par bouton-poussoir
8. Suspension
9. Stockage au niveau des roues de la poussette
10. Versawing
11. Verrouillage/Stockage du bras de fixation
12. Bouton-poussoir roue
13. Pneus réfléchissants
14. Dragonne
15. Barre transversale pour accessoire
16. Poche en filet
17. Pédale du frein de stationnement

IMPORTANT – À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.
MISE EN GARDE - Une utilisation non conforme aux instructions du fabricant peut provoquer des blessures graves, voire mortelles, pour le passager ou le cycliste.

Symboles

MISE EN GARDE indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles.

ACTION OBLIGATOIRE indique des instructions qui doivent être suivies pour éviter tout risque de blessure et de dommage au produit ou à d'autres équipements.

Entretien

Pour maintenir la remorque pour enfant Thule en bon état, il est important de la garder propre et de bien l'entretenir.

Il est fortement recommandé d'apporter la remorque pour enfant dans un centre de services autorisé une fois par an afin de la maintenir dans le meilleur état possible.

Inspectez régulièrement votre remorque pour enfant Thule et les accessoires pour vous assurer qu'ils ne montrent aucun signe de détérioration ou d'usure :

- Vérifiez que les pièces métalliques ne sont ni bosselées ni fissurées. N'utilisez pas la remorque pour enfant si les pièces métalliques sont fissurées ou endommagées
- Examinez les attaches de la remorque pour enfant afin de vous assurer qu'elles ne soient ni pliées ou brisées, ni manquantes ou desserrées. Resserrez les attaches desserrées et remplacez celles qui sont endommagées ou manquantes.
- Vérifiez régulièrement que le tissu ne présente pas de déchirures, d'usure ni d'autres signes de détérioration.

Nettoyez régulièrement la remorque pour enfant avec de l'eau tiède et un savon doux. N'utilisez jamais de détergents puissants ni de solvants.



Nettoyez les essieux de roue et appliquez de la graisse ou de l'huile sur les pièces mobiles visibles. Les roues doivent être inspectées et entretenues au moins une fois par an.

Rangez votre remorque pour enfant et vos accessoires dans un endroit sec à l'abri de la lumière directe du soleil.

Avant le rangement, votre remorque pour enfant doit être sèche afin d'éviter le développement de moisissures ou de bactéries.

Accessoires

Thule propose de nombreux accessoires compatibles avec votre remorque pour enfant. Pour de plus amples informations, contactez le revendeur le plus proche ou visitez notre site Web : www.thule.com.

ES

Características

1. Manillar ajustable
2. Parasol
3. Cubiertas impermeables y de malla
4. Reflectores
5. Orificios de ventilación ajustables
6. Brazo de bicicleta
7. Botón pulsador de plegado
8. Suspensión
9. Almacenamiento de la rueda de paseo
10. VersaWing
11. Almacenamiento de brazo de bicicleta / bloqueo de plegado
12. Botón de desbloqueo de las ruedas
13. Neumáticos reflectantes
14. Correa para muñeca
15. Barra transversal auxiliar
16. Bolsillo de malla
17. Pedal del freno de estacionamiento

IMPORTANTE – LEA ATENTAMENTE Y GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS. **ADVERTENCIA** - El incumplimiento de las instrucciones del fabricante puede producir lesiones graves e incluso la muerte del pasajero o del adulto que lleva la bicicleta.

Símbolos

ADVERTENCIA indica una situación de posible peligro que, si no se evita, podría provocar lesiones graves o incluso la muerte.

ACCIÓN OBLIGATORIA indica instrucciones que deben seguirse para evitar el riesgo de lesiones y daños al producto u otro equipo.

Mantenimiento

Tener el remolque Thule limpio y bien mantenido es un factor importante para mantenerlo en condiciones óptimas.

Se recomienda encarecidamente llevar el remolque a un servicio técnico autorizado una vez al año para mantenerlo en el mejor estado posible.

Examine regularmente el remolque Thule y los accesorios por si presentan daños o signos de desgaste:

- Compruebe si los componentes de metal presentan grietas o abolladuras. No utilice el remolque si algún componente metálico presenta grietas o daños.
- Examine el remolque para comprobar si alguno de los cierres está doblado, roto, suelto o se ha perdido. Apriete cualquier cierre suelto y sustituya los cierres que falten o que estén dañados.
- Examine el tejido con regularidad por si presenta desgarros, puntos desgastados o cualquier otro signo de daño.

Limpie regularmente el remolque con agua tibia y una solución jabonosa suave. No utilice nunca limpiadores o disolventes agresivos.



Limpie los ejes de las ruedas y aplique grasa o aceite a todas las partes móviles expuestas. Haga inspeccionar y revisar las ruedas al menos una vez al año.

Guarde el remolque y los accesorios en un lugar seco alejado de la luz solar directa.

Antes de guardar el remolque debe estar totalmente seco para evitar el crecimiento de mohos o bacterias.

Accesorios

Thule ofrece varios accesorios que son compatibles con el remolque. Póngase en contacto con su distribuidor local o visite www.thule.com para obtener más información.

Ausstattung

1. Verstellbarer Schiebebügel
2. Sonnenblende
3. Wetter- und Insektenschutz
4. Reflektoren
5. Verstellbare Lüftungsschlitze
6. Fahrradhaltearm
7. Auf Knopfdruck zusammenklappbar
8. Federung
9. Buggyrad-Aufbewahrung
10. VersaWing
11. Fahrradhaltearm-Aufbewahrung / Transportsperre
12. Entriegelungsknopf
13. Reflektierende Räder
14. Handgelenkschlaufe
15. Crossbar für Zubehör
16. Netztasche
17. Feststellbremspedal

WICHTIG – SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN.
WARNUNG – Die Nichtbeachtung dieser Herstellerhinweise kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod des Beifahrers oder des Fahrers führen.

Symbole

WARNUNG: eine mögliche Gefahrensituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu ernsthaften Verletzungen führen kann.

VERPFLICHTENDE AKTION gibt Anweisungen an, die befolgt werden müssen, um Verletzungen und Schäden am Produkt oder anderen Geräten zu vermeiden

Wartung

Warten und reinigen Sie den Thule Kindertransporter regelmäßig, um ihn lange Zeit in einem guten Zustand zu erhalten.

Es wird dringend empfohlen, dass Sie Ihren Kindertransporter einmal jährlich von einem autorisierten Fachbetrieb warten lassen, um ihn im bestmöglichen Zustand zu halten.

Überprüfen Sie Ihren Thule Kindertransporter und Zubehör regelmäßig auf Schäden und Abnutzungserscheinungen:

- Prüfen Sie alle Metallbauteile auf mögliche Brüche oder Risse. Benutzen Sie den Thule Kindertransporter nicht, wenn Metallbauteile Risse aufweisen oder beschädigt sind.
- Überprüfen Sie den Kindertransporter darauf, ob Befestigungen oder Verschlüsse verbogen, defekt, fehlend oder locker sind. Ziehen Sie lose Befestigungen oder Verschlüsse fest und ersetzen Sie beschädigte oder fehlende Teile.
- Untersuchen Sie den Stoff regelmäßig auf Risse, abgenutzte Stellen oder andere Anzeichen von Beschädigungen.

Reinigen Sie den Kindertransporter regelmäßig mit warmem Wasser und einer milden Seifenlauge. Verwenden Sie niemals aggressive Reinigungs- oder Lösungsmittel.



Reinigen Sie die Radachsen und schmieren Sie alle freiliegenden beweglichen Teile mit Fett oder Öl. Kontrollieren Sie stets die Räder und lassen Sie mindestens einmal im Jahr Wartungsarbeiten durchführen.

Lagern Sie Ihren Kindertransporter und Zubehör an einem trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Vor der Lagerung muss der Kindertransporter trocken sein, damit es nicht zu Schimmel- oder Bakterienbildung kommt.

Zubehör

Thule bietet verschiedenes Zubehör an, das mit Ihrem Kindertransporter kompatibel ist. Setzen Sie sich mit Ihrem Händler vor Ort in Verbindung oder besuchen Sie unsere Website unter www.thule.com, wenn Sie weitere Informationen benötigen.

Eigenschappen

NL

1. Verstelbare duwbeugel
2. Zonnescherm
3. Regen- en gaashoes
4. Reflectoren
5. Regelbare ventilatieopeningen
6. Fietsarm
7. Opvouwen met één druk op de knop
8. Ophanging
9. Opbergruimte voor wandelwieltjes
10. VersaWing
11. Opbergruimte voor fietsarm / Opvouwvergrendeling
12. Wielontgrendelingsknop
13. Reflecterende banden
14. Polsriem
15. Dwarsstang voor accessoires
16. Gaasvak
17. Parkeerrempedaal

BELANGRIJK - LEES DIT ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR HET VOOR LATER GEBRUIK.
WAARSCHUWING - Het niet opvolgen van de instructies van de fabrikant kan leiden tot ernstig letsel of de dood van de passagier/bestuurder.

Symbolen

WAARSCHUWING duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

VERPLICHTE ACTIE geeft instructies aan die moeten worden opgevolgd om letsel en schade aan het product of andere apparatuur te voorkomen

Onderhoud

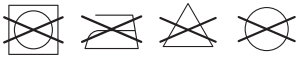
Houd uw Thule kinderwagen in goede conditie door deze geregeld te reinigen en te onderhouden.

We bevelen u ten zeerste aan uw kinderwagen een keer per jaar door een erkende onderhoudsmonteur na te laten kijken zodat hij in de best mogelijke staat blijft.

Inspecteer uw Thule kinderwagen en de bijbehorende accessoires geregeld op schade en tekenen van slijtage:

- Controleer metalen onderdelen op deuken of scheuren. Gebruik de Thule fietskar niet als een metalen onderdeel scheurtjes of beschadigingen vertoont.
- Controleer regelmatig of de sluitingen in de kinderwagen zijn gebogen, gebroken, ontbreken of loszitten. Zet losse sluitingen vast en vervang beschadigde of ontbrekende sluitingen.
- Controleer de stof geregeld op eventuele scheurtjes, slijtageplekken of andere tekenen van beschadiging.

Maak de kinderwagen regelmatig schoon met warm water en een sopje. Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen.



Maak de wielassen schoon en vet alle zichtbare bewegende onderdelen in. Laat de wielen minstens een keer per jaar controleren en nakijken.

Berg uw kinderwagen en de accessoires op een droge plaats en buiten direct zonlicht op.

Voordat u uw kinderwagen opbergt, moet die droog zijn om schimmelvorming en bacteriën te voorkomen.

Accessoires

Thule biedt verschillende accessoires die geschikt zijn voor uw kinderwagen. Neem contact op met een dealer bij u in de buurt of ga naar onze website: www.thule.com voor meer informatie.

Recursos

1. Guidão ajustável
2. Guarda-sol
3. Capa de chuva e tela
4. Refletores
5. Aberturas de ventilação ajustáveis
6. Braço da bicicleta
7. Botão para dobragem
8. Suspensão
9. Armazenamento da roda do carrinho
10. Versawing
11. Armazenamento do braço da bicicleta/Trava de dobragem
12. Botão de liberação da roda
13. Pneus reflexivos
14. Pulseira
15. Travessa para acessórios
16. Bolso com rede
17. Pedal do freio de estacionamento

IMPORTANTE – LEIA ATENTAMENTE E MANTENHA PARA REFERÊNCIA FUTURA.
AVISO – Se as instruções do fabricante não forem seguidas, ferimentos sérios ou morte do passageiro/ciclista poderão ocorrer.

Símbolos

ATENÇÃO indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.

AÇÃO OBRIGATÓRIA indica instruções que devem ser seguidas para evitar o risco de lesões e danos ao produto ou a outros equipamentos

Manutenção

Manter este carrinho infantil Thule sempre limpo e com a manutenção em dia é um fator importante para conservá-lo em boas condições.

É altamente recomendável levar seu carrinho infantil para um provedor de serviços autorizado uma vez por ano para mantê-lo nas melhores condições possíveis.

Inspecione regularmente seu carrinho infantil Thule e acessórios em busca de sinais de danos ou desgaste:

- Verifique se há algum dano ou rachadura nos componentes metálicos. Em caso afirmativo, não use o carrinho infantil.
- Examine o carrinho infantil para verificar se alguma fivela está dobrada, quebrada, ausente ou frouxa. Aperte as fivelas que estiverem frouxas e substitua fivelas danificadas ou ausentes.
- Examine regularmente o tecido em busca de rasgos, pontos de desgaste ou outros sinais de danos.

Limpe periodicamente o carrinho infantil com uma solução de água morna e sabão neutro. Nunca use limpadores fortes ou solventes.



Limpe os eixos das rodas e aplique graxa ou óleo em todas as peças móveis expostas. Inspecione e providencie a manutenção das rodas pelo menos uma vez por ano.

Guarde seu carrinho infantil e acessórios em uma área seca, longe da luz solar direta.

Antes de guardar seu carrinho infantil, seque-o para prevenir o surgimento de mofo ou bactérias.

Acessórios

A Thule oferece vários acessórios que são compatíveis com seu carrinho infantil. Entre em contato com seu revendedor local ou visite www.thule.com para obter mais informações.

Caratteristiche

1. Maniglione regolabile
2. Parasole
3. Coperture antiintemperie e in rete
4. Catarifrangenti
5. Ventilazione regolabile
6. Braccio per bici
7. Si piega con un pulsante
8. Sospensioni
9. Spazio per riporre la ruota del passeggino
10. Versawing
11. Spazio per riporre il braccio per bici/Blocco
12. Pulsante di sgancio della ruota
13. Pneumatici catarifrangenti
14. Cinghia da polso
15. Barra accessoria
16. Tasca in tessuto a rete
17. Pedale del freno di stazionamento

IMPORTANTE - LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER CONSULTARLE IN FUTURO.
AVVERTENZA - Il mancato rispetto delle istruzioni del produttore può portare a lesioni gravi o alla morte del passeggero/pilota.

Simboli

AVVERTIMENTO: indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe causare la morte o gravi lesioni.

AZIONE OBBLIGATORIA indica istruzioni che devono essere seguite per evitare rischi di lesioni e danni al prodotto o ad altre attrezzature.

Manutenzione

Mantenere il passeggino Thule pulito e in buone condizioni è un fattore determinante per il suo corretto funzionamento.

Consigliamo di portare il passeggino presso un centro assistenza autorizzato una volta all'anno per farne eseguire la manutenzione.

Controllare periodicamente il passeggino e gli accessori Thule per verificare la presenza di eventuali danni o segni di usura:

- Verificare i componenti metallici in caso di ammaccature o spaccature. Non usare il passeggino se uno dei componenti metallici è spaccato o danneggiato.
- Esaminare il passeggino per vedere se i dispositivi di fissaggio sono piegati, rotti, mancanti o allentati. Stringere i dispositivi di fissaggio allentati e sostituire quelli danneggiati o mancanti.
- Esaminare il tessuto periodicamente per verificare se sono presenti punti usurati o altri segni di danneggiamento.

Pulire regolarmente il passeggino con acqua calda e una soluzione a base di sapone non aggressiva. Non utilizzare mai solventi o detergenti aggressivi.



Pulire gli assi delle ruote e applicare grasso oppure olio su tutte le parti in movimento in vista. Le ruote devono essere controllate almeno una volta all'anno.

Conservare il passeggino e i relativi accessori in un'area asciutta lontana dalla luce diretta del sole.

Prima di essere riposto, il passeggino deve essere asciutto per prevenire la proliferazione di muffe o batteri.

Accessori

Thule offre diversi accessori compatibili con il passeggino. Contattare il rivenditore locale o visitare il nostro sito Web www.thule.com per maggiori informazioni.

Funktioner

1. Justerbart handtag
2. Solskydd
3. Väder- och nätöverdrag
4. Reflexer
5. Justerbara ventiler
6. Cykelarm
7. Tryckknapp för hopvikning
8. Fjädring
9. Förvaring för barnvagnshjul
10. VersaWing
11. Förvaring för cykelarm / Fällningslås
12. Frigöringsknapp, hjul
13. Däck med reflexer
14. Handledsrem
15. Tvärgående tillbehörshållare
16. Nätficka
17. Parkeringsbromspedal

VIKTIGT – LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS.
VARNING – Om tillverkarens säkerhetsanvisningar inte följs kan passageraren eller barnet drabbas av allvarliga skador eller dödsfall.

Symboler

VARNING! indikerar en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarlig personskada.

OBLIGATORISK ÅTGÄRD anger instruktioner som måste följas för att undvika risken för skada och skador på produkten eller annan utrustning.

Underhåll

Det är viktigt att hålla Thule-barnvagnen ren och sköta den ordentligt om du vill att den ska vara i bra skick.

Vi rekommenderar att du lämnar in barnvagnen för service på en auktoriserad serviceverkstad en gång om året för att hålla den i bästa tänkbara skick.

Kontrollera regelbundet att Thule-barnvagnen och tillbehören inte är skadade eller slitna:

- Kontrollera att metalldelar inte har bucklor eller sprickor. Använd inte barnvagnen om någon metalldel har bucklor eller sprickor.
- Se till att inga fästen är böjda, trasiga, saknas eller sitter löst. Dra åt eventuella fästen som sitter löst och byt ut fästen som är trasiga eller saknas.
- Undersök tyget regelbundet för att se om det finns revor, slitna ytor eller andra tecken på skador.

Rengör barnvagnen regelbundet med ett milt rengöringsmedel och varmt vatten. Använd inga starka rengörings- eller lösningsmedel.



Rengör hjulaxlarna och olja alla exponerade rörliga delar. Se till att hjulen inspekteras och servas minst en gång om året.

Förvara barnvagnen och tillbehören torrt och utan att utsätta dem för direkt solljus.

Se till att barnvagnen är helt torr före förvaring för att skydda den mot mögel och bakterier.

Tillbehör

Thule har flera tillbehör som passar till barnvagnen. Kontakta din lokala återförsäljare eller besök www.thule.com om du vill ha mer information.

Funktioner

1. Justerbart styr
2. Solskærm
3. Vejr- og netovertræk
4. Reflekser
5. Justerbar ventilation
6. Cykelarm
7. Trykknap til sammenklap
8. Affjedring
9. Opbevaring af klapvognens hjul
10. Versawing
11. Opbevaring af cykelarm / Foldelås
12. Hjuludløserknap
13. Dæk med reflekser
14. Håndledsstrop
15. Tværstang til tilbehør
16. Netlomme
17. Fodpedal til parkeringsbremse

VIGTIGT - LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL FREMTIDIG REFERENCE.
ADVARSEL - Manglende overholdelse af producentens anvisninger kan føre til alvorlige skader eller død for passager/cyklist.

Symboler

ADVARSEL angiver en potentielt farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan føre til død eller alvorlig skade.

OBLIGATORISK HANDLING angiver instruktioner, der skal følges for at undgå risiko for personskade og beskadigelse af produktet eller andet udstyr.

Vedligeholdelse

Det er vigtigt at rengøre og vedligeholde Thule-vognen løbende for at holde den i god stand.

Du anbefales kraftigt at tage vognen med til en autoriseret serviceudbyder en gang om året for at holde den i bedst mulig stand.

Efterse jævnligt din Thule-vogn og tilbehør for skader og tegn på slitage:

- Kontroller metalkomponenter for buler eller revner. Brug ikke vognen, hvis nogen af metalkomponenterne er revnede eller beskadigede.
- Undersøg vognen for at se, om nogen af spænderne er bøjet, knækket, løse eller mangler. Stram alle løse spænder, og udskift eventuelle beskadigede eller manglende spænder.
- Kontroller regelmæssigt stoffet for flænger, slitage eller andre tegn på skade.

Rengør med jævne mellemrum vognen med varmt vand og en mild sæbeopløsning. Brug aldrig skrappe rengøringsmidler eller opløsningsmidler.



Rengør hjulakslerne, og kom fedt eller olie på alle ubeskyttede bevægelige dele. Få hjulene efterset og serviceret mindst én gang om året.

Opbevar vognen og tilbehøret på et tørt sted og ikke i direkte sollys.

Før opbevaring skal vognen være tør for at forhindre mug- eller bakterievækst.

Tilbehør

Thule tilbyder en masse forskelligt tilbehør, der passer til din vogn. Kontakt den lokale forhandler, eller besøg www.thule.com for at få flere oplysninger.

Egenskaper

1. Justerbart styre
2. Solskygge
3. Regn- og nettingtrekk
4. Refleks
5. Justerbare ventiler
6. Sykkelarm
7. Trykknapp for folding
8. Fjæring
9. Oppbevaring av vognhjul
10. Versawing
11. Oppbevaring av sykkelarm / foldelåsing
12. Utløserknapp for hjul
13. Hjul med refleks
14. Rem til å feste rundt håndleddet
15. Tverrstang til ekstrautstyr
16. Nettinglomme
17. Parkeringsbremspedal

VIKTIG – LES DOKUMENTET NØYE OG TA VARE PÅ DET FOR FREMTIDIG REFERANSE.
ADVARSEL – Dersom disse anvisningene fra produsenten ikke overholdes, kan det oppstå alvorlig personskade eller død for passasjeren eller syklisten.

Symboler

ADVARSEL indikerer en potensielt farlig situasjon som, hvis den ikke unngås, kan føre til død eller alvorlig personskade.

OBLIGATORISK HANDLING angir instruksjoner som må følges for å unngå risiko for skade og skade på produktet eller annet utstyr.

Vedlikehold

En viktig faktor for å sikre at Thule-barnevognen er i god stand, er å holde den ren og godt vedlikeholdt.

Det anbefales på det sterkeste at du tar med deg barnevognen til et autorisert verksted én gang i året for å holde den i best mulig stand.

Kontroller regelmessig Thule-barnevognen og tilbehøret med hensyn til skader og tegn til slitasje:

- Se etter sprekker eller bulker på metalldelene. Barnevognen må ikke brukes hvis noen av metalldelene er skadet.
- Undersøk barnevognen for å se om noen av festene er bøyd, ødelagte, mangler eller er løse. Stram til fester som eventuelt er løse, og skift ut skadde eller manglende fester.
- Undersøk stoffet jevnlig med tanke på slitasje, slitte punkter eller andre tegn på skade.

Rengjør barnevognen jevnlig med varmt vann og mildt såpevann. Bruk aldri aggressive rengjøringsmidler eller løsemidler.



Rengjør hjulakslene, og bruk smøremiddel eller olje på alle eksponerte bevegelige deler. Få hjulene undersøkt og utført service på minst én gang i året.

Oppbevar barnevognen og tilbehøret tørt og ikke i direkte sollys.

Før du skal oppbevare barnevognen, må den være tørr, slik at du unngår mugg og bakterievekst.

Tilbehør

Thule tilbyr en rekke tilbehør som er kompatibelt med barnevognen din. Kontakt den lokale forhandleren eller besøk vår hjemmeside www.thule.com for mer informasjon.

Ominaisuudet

1. Säädettävä työntöaisa
2. Aurinkosuoja
3. Sää- ja aurinkosuojat
4. Heijastimet
5. Säädettävät tuuletusaukot
6. Pidikevarsi
7. Painonappitaitto
8. Jousitus
9. Pyörän säilytys
10. VersaWing
11. Pidikevarsien säilytys / Taittomekanismin lukko
12. Pyörän vapautuspainike
13. Heijastavat renkaat
14. Rannehihna
15. Lisävarustetanko
16. Verkkotasku
17. Seisontajarru

FI

TÄRKEÄÄ - LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN.
VAROITUS - Valmistajan ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavien vammojen tai kuolemanvaaran matkustajalle/pyöräilijälle.

Symbolit

VAROITUS viittaa vaaratilanteeseen, joka voi – jos sitä ei vältetä – johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.

PAKOLLINEN TOIMINTA ilmaisee ohjeet, joita on noudatettava vammojen ja tuotteen tai muun laitteiston vaurioiden välttämiseksi.

Huolto

Tämän Thule-lastenkuljetuskärryn asianmukainen huoltaminen ja pitäminen puhtaana on tärkeää, jotta lastenkuljetuskärry pysyy hyvässä kunnossa.

On erittäin suositeltavaa, että viet lastenkuljetuskärryn kerran vuodessa valtuutettuun huoltoliikkeeseen, jotta se pysyy parhaassa mahdollisessa kunnossa.

Tarkasta Thule-lastenkuljetuskärry, Thule-lisävarustepaketit ja lisävarusteet säännöllisesti vaurioiden ja kulumisen varalta:

- Tarkasta metalliosat kolhiutumien ja säröjen varalta. Älä käytä lastenkuljetuskärryä, jos metalliosissa on säröjä tai vaurioita.
- Tarkasta lastenkuljetuskärry säännöllisesti taipuneiden, rikkoutuneiden, puuttuvien tai löystyneiden kiinnikkeiden varalta. Kiristä löysät kiinnikkeet ja vaihda vahingoittuneet tai puuttuvat kiinnikkeet.
- Tarkista säännöllisesti, ettei kankaassa ole repeämiä, kulumia tai muita merkkejä vaurioista.

Puhdista lastenrattaat säännöllisesti lämpimällä vedellä ja miedolla pesuaineella. Älä käytä koskaan karkeita puhdistusvälineitä tai liuottimia.



Puhdista pyörien akselit ja voitele kaikki näkyvillä olevat liikkuvat osat rasvalla tai öljyllä. Tarkistuta ja huollata pyörät vähintään kerran vuodessa.

Säilytä lastenkuljetuskärry ja sen lisävarusteet kuivassa paikassa poissa suorasta auringonvalosta.

Varmista ennen varastointia, että lastenkuljetuskärry on kuiva, jotta home- tai bakteerikasvustoa ei pääse syntymään.

Lisävarusteet

Thule-lastenkuljetuskärryyn on saatavana koko joukko yhteensopivia lisävarusteita. Lisätietoja saat paikalliselta jälleenmyyjältä tai käymällä verkkosivuillamme osoitteessa www.thule.com.

Búnaður

1. Stillanlegt stýri
2. Sólskyggni
3. Veður- og nethlífar
4. Glitaugu
5. Stillanleg loftop
6. Reiðhjólaarmur
7. Samanbrjótanlegt með einum hnappi
8. Fjöðrun
9. Geymsla kerruhjóla
10. Versa Wing
11. Geymsla reiðhjólaarms / Samfellingarlás
12. Sleppihnappur fyrir hjól
13. Endurskinsdekk
14. Úlnliðsól
15. Þverslá, aukahlutur
16. Netvasi
17. Stöðuhemilsfótstig

MIKILVÆGT - LESIÐ VANDLEGA OG GEYMIÐ TIL SÍÐARI NOTA.
VIÐVÖRUN - Ef ekki er farið að fyrirmælum framleiðanda getur það leitt til alvarlegra meiðsla eða dauða farþega/ökumanns.

Táknum

VIÐVÖRUN gefur til kynna hættulegar aðstæður sem geta valdið dauða eða alvarlegum meiðslum ef ekki er í komið í veg fyrir þær.

SKYLDUBOÐ gefur til kynna leiðbeiningar sem þarf að fylgja til að forðast slysahættu og skemmdir á vörunni eða öðrum búnaði.

Viðhald

Mikilvægt er að þrífa og halda Thule-barnastólnum við til að tryggja að ástand hans haldist sem best.

Eindregið er mælt með því að farið sé með kerruna til viðurkennds þjónustuaðila einu sinni á ári til að halda henni í sem bestu ástandi.

Skoðið Thule-barnastólinn og aukahluti reglulega til að leita eftir merkjum um skemmdir eða slit:

- Athugið hvort það séu dældir eða sprungur í málmhlutum. Notið ekki barnastólinn ef málmhlutir eru dældaðir eða skemmdir.
- Skoðið barnastólinn til að sjá hvort einhverjar festingar séu beyglaðar, brotnar, vanti eða séu lausar. Herðið allar lausar festingar og skiptið um allar skemmdar festingar eða þær sem vantar
- Athugið reglulega hvort áklæði sé rifið, slitið eða skemmt.

Hreinsið barnakerruna reglulega með hreinu vatni og mildri sápulausn. Notið aldrei hörð hreinsiefni eða leysiefni.



Hreinsið hjólöxlana og berið feiti eða olíu á alla óvarða hreyfanlega hluta. Látið skoða hjólin og þjónusta þau að minnsta kosti einu sinni á ári.

Geymið barnastólinn og aukahlutina á þurru svæði fjarrri sólarljósi.

Áður en barnastóllinn fer í geymslu þarf hann að vera þurr til að koma í veg fyrir vöxt á myglu eða bakteríum.

Aukabúnaður

Thule býður ýmsa aukahluti sem eru samhæfanlegir við barnastólinn. Hafið samband við söluaðila á staðnum eða farið á www.thule.com fyrir nánari upplýsingar.

Omadused

1. Reguleeritav juhtraud
2. Päikesevari
3. Ilmastiku- ja võrkkatted
4. Helkurid
5. Reguleeritavad tuulutusavad
6. Rattahoidik
7. Kokkupaneku nupp
8. Vedrustus
9. Käru rattahoidik
10. Versawing
11. Rattahoidiku panipaik / kokkupaneku lukk
12. Ratta vabastusnupp
13. Peegeldavad rehvid
14. Randmerihm
15. Tarviku põiktala
16. Võrktasku
17. Seisupiduri pedaal

ET

OLULINE - LUGEGE HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE EDASISEKS KASUTUSEKS ALLES.

HOIATUS - Tootja turvanõuete rikkumine võib põhjustada lapsele/juhile tõsiseid vigastusi või lõppeda surmaga.

Sümbolid

HOIATUS tähistab ohtlikku olukorda ja kui seda ei õnnestu vältida, võib see lõppeda surma või kehavigastusega.

KOHUSTUSLIK TEGEVUS näitab juhiseid, mida tuleb järgida, et vältida vigastusi ja toote või muu varustuse kahjustamist.

Hooldus

Selle Thule lapsekäru puhastamine ja põhjalik hooldamine aitavad seda hoida heas seisukorras.

Lapsekäru võimalikult heas töökorras hoidmiseks soovitame tungivalt külastada sellega kord aastas volitatud hooldustöökoda.

Vaadake Thule käru ja lisavarustus regulaarselt üle ja kontrollige, et neil ei ole kahjustusi ega kulumismärke:

- Kontrollige, et metallosadel ei ole mõlke ega pragusid. Kui mõni metallosa on pragunenud või kahjustunud, siis ei tohi käru kasutada.
- Kontrollige käru, veendumaks, et ükski kinniti ei ole paindunud, purunenud, puudu või lahti tulnud. Pingutage lahtised kinnitid ja asendage kahjustatud või puuduvad uutega.
- Kontrollige regulaarselt, et kangas ei ole rebenenud, kulunud ega muul viisil kahjustunud.

Puhastage lapsekäru regulaarselt sooja vee ja lahja seebilahusega. Ärge kasutage tugevatoimelisi puhastusvahendeid ega lahusteid.



Puhastage rattateljed ja kandke kõikidele katmata liikuvatele osadele määret või õli. Laske rattaid vähemalt kord aastas kontrollida ja hooldada.

Hoidke oma lapsekäru ja selle tarvikuid kuivas kohas otsesest päikesevalgusest eemal.

Kui soovite käru hoiule panna, siis veenduge hallituse või bakterite tekkimise ärahoidmiseks, et käru oleks kuiv.

Tarvikud

Thule pakub mitmeid selle käruga ühilduvaid tarvikuid. Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohaliku edasimüüjaga või külastage kodulehte www.thule.com.

Funkcijas

1. Regulējams rokturis
2. Saulessargs
3. Pārsegs aizsardzībai pret nelabvēlīgiem laikapstākļiem un tīkls aizsardzībai pret kukaiņiem
4. Atstarotāji
5. Regulējamas ventilācijas atveres
6. Velosipēda svira
7. Spiedpoga salocīšanai
8. Amortizācija
9. Ratiņu riteņu glabātava
10. Versa spārns
11. Velosipēda sviras glabātava/salocīšanas bloķētājs
12. Riteņa atbrīvošanas poga
13. Atstarojošas riepas
14. Plaukstas siksna
15. Šķērsstienis piederumiem
16. Tīkla kabata
17. Stāvbremzes pedālis

SVARĪGI - UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI UZZIŅAI.
BRĪDINĀJUMS - Ražotāja drošības norādījumu neievērošana var radīt nopietnas traumas vai izraisīt pasažiera/velosipēda vadītāja nāvi.

Simboli

BRĪDINĀJUMS norāda uz bīstamu situāciju, kas var izraisīt nāvi vai nopietnu traumu, ja tā netiek novērsta.

OBLIGĀTA DARBĪBA norāda uz instrukcijām, kuras jāievēro, lai izvairītos no savainojumiem un bojājumiem produktam vai citai iekārtai.

Kopšana

Lai Thule bērnu pārvietošanas aprīkojumu uzturētu labā stāvoklī, ir svarīgi nodrošināt tā tīrīšanu un apkopi.

Ir stingri ieteicams reizi gadā nogādāt bērnu pārvietošanas aprīkojumu pie pilnvarota apkopes pakalpojumu sniedzēja, lai uzturētu aprīkojumu pēc iespējas labākajā stāvoklī.

Regulāri pārbaudiet, vai Thule bērnu pārvietošanas aprīkojumam un piederumiem nav novērojami bojājumi un nodiluma pazīmes, kā norādīts tālāk.

- Pārbaudiet, vai metāla komponentiem nav iespiedumu vai plaisu. Nelietojiet bērnu pārvietošanas aprīkojumu, ja metāla komponenti ir ieplaisājuši vai bojāti.
- Pārbaudiet, vai bērnu pārvietošanas aprīkojumam kāds stiprinājums nav salocīts, salūzis, trūkstošs vai vaļīgs. Vaļīgos stiprinājumus pievelciet stingrāk un nomainiet bojātos vai trūkstošos stiprinājumus.
- Regulāri pārbaudiet, vai audumā nav plīsumu, izdilumu vai citu bojājumu pazīmju.

LV

Regulāri notīriet bērnu pārvietošanas aprīkojumu ar siltu ūdeni un viegli ziepjainu šķidrumu. Nekādā gadījumā neizmantojiet spēcīgus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.



Notīriet riteņu asis un uzklājiet smērvielu vai eļļu visām atklātajām kustīgajām daļām. Riteņu pārbaude un tehniskā apkope jāveic vismaz reizi gadā.

Glabājiet bērnu pārvietošanas aprīkojumu un piederumus sausā vietā un sargājiet no tiešiem saules stariem.

Pirms bērnu pārvietošanas aprīkojuma glabāšanas izžāvējiet to, lai novērstu pelējuma vai baktēriju augšanu.

Piederumi

Thule piedāvā vairākus piederumus, kas ir saderīgi ar jūsu bērnu pārvietošanas aprīkojumu. Lai iegūtu papildinformāciju, sazinieties ar vietējo izplatītāju vai apmeklējiet vietni www.thule.com.

Funkcijos

1. Reguliuojamas vairas
2. Apsauga nuo saulės
3. Apsauginis tinklelis ir uždangalas
4. Atšvaitai
5. Reguliuojamos ventiliacijos angos
6. Dviračio alkūnė
7. Spaudžiamas sulenkimo mygtukas
8. Pakaba
9. Vežimėlio ratų laikymo vieta
10. Universalus sparnas
11. Dviračio alkūnės laikymo vietos / atlenkimo užraktas
12. Rato atlaisvinimo mygtukas
13. Padangos su atšvaitais
14. Riešo dirželis
15. Papildoma kryžmė
16. Tinklinė kišenė
17. Stovėjimo stabdžio pedalas

SVARBU – ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE, KAD GALĖTUMĖTE VĖLIAU PASINAUDOTI.

ĮSPĖJIMAS - Nesilaikant gamintojo instrukcijų, keleivis arba dviratininkas gali patirti rimtų arba mirtinų sužeidimų.

LT

Simboli

Žodžiu **ĮSPĖJIMAS** nurodoma pavojinga situacija, kurios neišvengus galima žūti arba patirti rimtų sužeidimų.

PRIVALOMA VEIKSMAI nurodo instrukcijas, kurių reikia laikytis, kad būtų išvengta sužalojimų ir žalos produktui ar kitai įrangai.

Priežiūra

Norint išlaikyti gerą šios „Thule" vaiko nešyklės būklę, jį laikyti reikia švariai ir gerai prižiūrėti.

Labai svarbu kartą per metus pristatyti vaikišką vežimėlį į įgaliotą paslaugų teikėjo techninės priežiūros atstovybę, kad jis būtų kuo geresnės būklės.

Reguliariai apžiūrėkite „Thule" vaiko nešyklę ir priedus, ar jie nepažeisti ir ar nėra nusidėvėjimo ženklų:

- Apžiūrėkite metalinius komponentus, ar jie neįlinkę ir neįtrūkę. Nenaudokite vaiko nešyklės, jei kokie nors metaliniai komponentai yra įtrūkę ar pažeisti.
- Patikrinkite vaiko nešyklę, ar joks tvirtinimo elementas nėra sulenktas, sulūžęs, atsilaisvinęs ir ar nieko netrūksta. Priveržkite visas atsilaisvinusias tvirtinimo detales ir pakeiskite visas pažeistas ar trūkstamas tvirtinimo detales.
- Reguliariai apžiūrėkite audinį, ar jis neįplyšęs, nenusidėvėjęs ar kitaip nepažeistas.

Reguliariai valykite vaikišką vežimėlį šiltu vandeniu ir švelniu muiluotu tirpalu. Niekada nenaudokite stiprių valiklių ar tirpiklių.



Nuvalykite ratų ašis ir sutepkite tepalu arba alyva visas atviras judančias dalis. Bent kartą per metus patikrinkite ir apžiūrėkite ratus.

Vaiko nešyklę ir jos priedus laikykite sausoje vietoje, kur nekrenta tiesioginiai saulės spinduliai.

Prieš pasidėdami savo vaiko nešyklę laikyti, patikrinkite, kad ji būtų sausa, kad ant jos neatsirastų pelėsių ir nesidaugintų bakterijos.

Priedai

„Thule" siūlo kelis su jūsų vaiko nešykle suderinamus priedus. Daugiau informacijos teiraukitės savo pardavėjo arba apsilankykite svetainėje www.thule.com.

Функції

1. Регульована ручка
2. Сонцезахисний козирок
3. Дощовий чохол та антимоскітна сітка
4. Світловідбивачі
5. Регульовані вентиляційні отвори
6. Велосипедна ручка
7. Кнопка для складання
8. Підвіска
9. Місце для зберігання колеса коляски
10. Захисне крило
11. Місце для зберігання велосипедної ручки / блокування складання
12. Кнопка вивільнення колеса
13. Світловідбивні шини
14. Ремінець на зап'ястя
15. Поперечина для приладдя
16. Сітчаста кишеня
17. Педаль гальма паркування

ВАЖЛИВО - УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ Й ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В МАЙБУТНЬОМУ.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ - Недотримання інструкцій виробника може призвести до тяжкого травмування або смерті пасажира чи керманича.

Символи

ПОПЕРЕДЖЕННЯ вказує на небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозних травм.

ОБОВ'ЯЗКОВА ДІЯ вказує на інструкції, яких слід дотримуватись, щоб уникнути ризику травмування та пошкодження продукту чи іншого обладнання.

Догляд

Щоб дитячий транспортний засіб Thule завжди був у хорошому стані, важливо доглядати за нею та зберігати в чистоті.

Щоб підтримувати найкращий можливий стан дитячого транспортного засобу, рекомендуємо раз на рік здавати його до авторизованого постачальника послуг для технічного обслуговування.

Регулярно оглядайте дитячий транспортний засіб Thule та аксесуари на наявність пошкодження та ознак зношення.

- Перевіряйте металеві компоненти на наявність зубців або тріщин. Не використовуйте дитячий транспортний засіб, якщо будь-який металевий компонент має тріщини чи пошкодження.
- Оглядайте дитячий транспортний засіб, щоб перевірити, чи всі застібки наявні, надійно затягнуті, не зігнуті й не пошкоджені. Затягніть усі ненатягнуті застібки й замініть усі пошкоджені або відсутні застібки.
- Регулярно оглядайте тканину на наявність розривів, розірваних ділянок чи будь-яких ознак пошкодження.

Регулярно очищайте дитячий транспортний засіб м'яким мильним розчином із теплою водою. Не використовуйте агресивні мийні засоби чи розчинники.



Очищайте осі коліс і змащуйте всі видимі рухомі частини густим мастилом або змащувальною речовиною. Виконуйте технічний огляд та обслуговування коліс принаймні раз на рік.

Зберігайте дитячий транспортний засіб та аксесуари в сухому й захищеному від прямих сонячних променів місці.

Перед зберіганням дитячого транспортного засобу його потрібно висушити, щоб запобігти росту плісняви або бактерій.

Аксесуари

Thule пропонує кілька аксесуарів, які сумісні з вашим дитячим транспортним засобом. Зверніться до місцевого торгового представника або відвідайте сайт www.thule.com для отримання докладної інформації.

Właściwości

1. Regulowany uchwyt do prowadzenia
2. Osłona przeciwsłoneczna
3. Osłona przeciwdeszczowa i moskitiera
4. Elementy odblaskowe
5. Regulowane otwory wentylacyjne
6. Dyszel do roweru
7. Przycisk do składania
8. Zawieszenie
9. Schowek na koła wózka
10. VersaWing
11. Schowek na dyszel do roweru/ blokada złożenia
12. Przycisk zwalniania koła
13. Odblaskowe opony
14. Pasek na nadgarstek
15. Drążek do mocowania akcesoriów
16. Kieszeń siatkowa
17. Pedał hamulca postojowego

WAŻNE - INSTRUKCJĘ NALEŻY PRZECZYTAĆ UWAŻNIE I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.
OSTRZEŻENIE - Nieprzestrzeganie instrukcji producenta może być przyczyną poważnych obrażeń lub śmierci pasażera albo osoby kierującej rowerem.

Symbole

PL

OSTRZEŻENIE wskazuje potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może, jeśli się jej nie uniknie, spowodować poważne obrażenia lub nawet śmierć.

DZIAŁANIE OBOWIĄZKOWE wskazuje instrukcje, które należy przestrzegać, aby uniknąć ryzyka obrażeń i uszkodzenia produktu lub innego sprzętu.

Konserwacja

Utrzymywanie wózka Thule w czystości i właściwa konserwacja odgrywają ważną rolę w zachowaniu wózka w dobrym stanie.

Aby utrzymać wózek w możliwie najlepszym stanie, zdecydowanie zaleca się raz na rok dokonać jego przeglądu w autoryzowanym punkcie serwisowym.

Regularnie sprawdzaj stan wózka Thule oraz akcesoriów pod kątem uszkodzeń i objawów zużycia:

- Sprawdź, czy na elementach metalowych nie ma wgnieceń lub pęknięć. Nie należy używać wózka, jeśli jakiekolwiek elementy metalowe są pęknięte lub uszkodzone.
- Sprawdź, czy wszystkie elementy mocujące wózka są na miejscu i czy którekolwiek z nich nie jest zgięte, złamane lub poluzowane. Luźne mocowania należy dokręcić, a uszkodzone lub brakujące wymienić na nowe.
- Regularnie sprawdzaj tkaninę pod kątem rozdarć, przetarć i innych uszkodzeń.

Regularnie czyść wózek ciepłą wodą i łagodnym roztworem mydła. Nigdy nie używaj żrących środków czyszczących lub rozpuszczalników.



Czyść osie kół i smaruj wszystkie ruchome części smarem lub olejem. Sprawdzaj stan kół lub oddawaj wózek do serwisu co najmniej raz w roku.

Przechowuj wózek i akcesoria w suchym miejscu, nienarażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Przed schowaniem wózka wysusz go, aby nie rozwijały się na nim bakterie ani pleśń.

Akcesoria

Firma Thule oferuje wiele akcesoriów przeznaczonych do tego wózka dziecięcego. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z najbliższym sprzedawcą lub odwiedź stronę www.thule.com.

Vlastnosti

1. Nastavitelná rukojeť
2. Clona proti slunci
3. Pláštěnka a síťovaný kryt
4. Odrazky
5. Nastavitelné větrací otvory
6. Držák jízdního kola
7. Tlačítko pro složení
8. Odpružení
9. Uložení kol kočárku
10. VersaWing
11. Uložení držáku jízdního kola / pojistka pro složení
12. Tlačítko k odejmutí kola
13. Reflexní pneumatiky
14. Popruh na zápěstí
15. Příčná tyč na příslušenství
16. Síťová kapsa
17. Pedál parkovací brzdy

DŮLEŽITÉ - PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A ULOŽTE INFORMACE.
VAROVÁNÍ - V případě nedodržení bezpečnostních pokynů výrobce hrozí vážné zranění nebo smrt pasažéra/cyklisty.

Symboly

VAROVÁNÍ značí nebezpečnou situaci, která může, pokud se jí nevyhnete, vést ke smrti nebo vážnému zranění.

POVINNÁ AKCE označuje pokyny, které je třeba dodržovat, aby se předešlo riziku zranění a poškození výrobku nebo jiného zařízení.

Údržba

Aby vám dětský vozík Thule vydržel co nejdéle v dobrém stavu, je nutné jej pravidelně čistit a správně o něj pečovat.

Chcete-li, aby váš dětský vozík zůstal v co nejlepším stavu, doporučujeme jej jednou ročně zavézt do autorizovaného servisu.

Pravidelně kontrolujte, zda dětský vozík Thule a příslušenství nejeví známky poškození nebo opotřebení:

- Všímejte si, zda nejsou promáčknuté nebo prasklé. Je-li kterákoli z kovových součástí prasklá nebo jinak poškozená, vozík nepoužívejte.
- Kontrolujte, jestli některé z upevňovacích prvků nejsou ohnuté, prasklé či uvolněné a zda jsou všechny na svém místě. Uvolněné upevňovací prvky utáhněte a poškozené či chybějící upevňovací prvky nahraďte novými.
- Pravidelně kontrolujte, jestli textilní části nejsou natržené, ošoupané nebo jinak poškozené.

Pravidelně vozík čistěte teplou vodou a slabým mýdlovým roztokem. Nikdy k čištění nepoužívejte agresivní čističe a rozpouštědla.



Čistěte nápravy kol a pravidelně mažte či olejujte všechny vnější pohyblivé součásti. Nejméně jednou za rok nechte kola odborně prohlédnout a provést potřebný servis.

Dětský vozík i příslušenství skladujte na suchém místě chráněném před přímým sluncem.

Před uložením by dětský vozík měl být úplně suchý, aby se zabránilo růstu plísní a bakterií.

CS

Příslušenství

Společnost Thule nabízí doplňky kompatibilní s tímto dětským vozíkem. Máte-li zájem o bližší informace, navštivte místního prodejce nebo webovou stránku www.thule.com.

Jellemzők

1. Állítható tolókar
2. Napellenző
3. Időjárás és hálós takarók
4. Fényvisszaverők
5. Állítható szellőzők
6. Kerékpárkar
7. Nyomógomb összecsukáshoz
8. Rugózás
9. Sétálókerék-tároló
10. Oldalszárny
11. Kerékpárkar-tároló/összecsukott szerkezet rögzítő
12. Kerékzárkioldó gomb
13. Fényvisszaverő gumik
14. Csuklópánt
15. Keresztrúd a kiegészítők felszereléséhez
16. Hálós zseb
17. Parkolófék pedálja

FONTOS – OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT, MERT KÉSŐBB MÉG SZÜKSÉGE LEHET RÁ.

FIGYELMEZTETÉS - A gyártói utasítások be nem tartása az utas vagy a kerékpáros súlyos sérülését vagy akár halálát is okozhatja.

Szimbólumok

FIGYELMEZTETÉS olyan veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerülik el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

KÖTELEZŐ TEVÉKENYSÉG azt jelenti, hogy az utasításokat be kell tartani a sérülések és a termék vagy más berendezések károsodásának elkerülése érdekében.

HU

Karbantartás

A Thule gyermekszállító jó állapotának megőrzésében kulcsfontosságú a tisztítás és a karbantartás.

Javasoljuk, hogy évente egyszer vigye el a Thule gyermekszállítót egy hivatalos szervizbe, hogy azt a lehető legjobb állapotban tudja tartani.

Rendszeresen ellenőrizze a Thule gyermekszállítót és tartozékait, sérüléseket vagy az elhasználódás jeleit keresve:

- Ellenőrizze a fém alkatrészeket, hogy nincsenek-e rajtuk horpadások vagy repedések. Ne használja a Thule gyermekszállítót, ha valamelyik fém alkatrész repedt vagy sérült.
- Ellenőrizze a gyermekszállítót, hogy valamelyik rögzítő nem hajolt-e el, nem veszett-e el és nem lazult-e ki. Cserélje ki a sérült rögzítőket, pótolja az elveszetteket, és húzza meg a lazákat.
- Ellenőrizze rendszeresen a szövetanyagokat, hogy nem szakadtak-e, nincsenek-e rajtuk kikopott részek, illetve más sérülések.

Rendszeresen tisztítsa meg a Thule gyermekszállítót enyhén szappanos meleg vízzel. Ne használjon erős tisztító- vagy oldószert.



Tisztítsa meg a keréktengelyeket, és zsírozza be vagy olajozza meg az összes látható, mozgó alkatrészt. Legalább évente egyszer ellenőriztesse és szervizeltesse a kerekeket.

A gyermekszállítót és kiegészítőit száraz, közvetlen napfénytől védett helyen tárolja.

A gyermekszállítót tárolás előtt szárítsa meg, hogy megelőzze a penész vagy baktériumok megjelenését.

Kiegészítők

A Thule gyermekszállítóval számos kiegészítő használható. További információkért keresse fel a Thule helyi képviseletét, vagy látogasson el a weboldalunkra: www.thule.com.

Caracteristici

1. Ghidon reglabil
2. Parasolar
3. Husă și plasă de protecție
4. Reflectoare
5. Aerisiri reglabile
6. Braț pentru bicicletă
7. Buton de pliere
8. Suspensie
9. Compartiment depozitare roată cărucior
10. Versawing
11. Compartiment depozitare braț bicicletă/ Dispozitiv de blocare pliere
12. Buton eliberare roți
13. Anvelope reflectorizante
14. Curea pentru încheietura mâinii
15. Bară transversală accesoriu
16. Buzunar din plasă
17. Pedală frână de parcare

IMPORTANT - CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

ATENȚIE - În cazul în care nu respectați instrucțiunile producătorului, se poate ajunge la rănirea gravă sau la decesul pasagerului/biciclistului.

Simboluri

AVERTISMENT indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca răniri grave sau deces.

ACȚIUNE OBLIGATORIE indică instrucțiuni care trebuie urmate pentru a evita riscul de vătămare și deteriorare a produsului sau a altor echipamente.

Întreținere

Menținerea dispozitivului de transport pentru copii Thule curat și bine întreținut este un factor important pentru păstrarea acestuia în stare bună de funcționare.

Este foarte recomandat să duceți dispozitivul de transport pentru copii la un furnizor de service autorizat o dată pe an, pentru a-l păstra în cea mai bună stare posibilă.

Inspectați dispozitivul de transport pentru copii Thule și accesoriile acestuia în mod regulat pentru urme de deteriorare și semne de uzură:

- Verificați componentele metalice pentru fisuri sau urme de lovituri. Nu utilizați dispozitivul de transport pentru copii dacă există componente metalice fisurate sau deteriorate.
- Examinați dispozitivul de transport pentru copii pentru a vă asigura că elementele de fixare nu sunt îndoite, rupte, lipsă sau slăbite. Strângeți elementele de fixare slăbite și înlocuiți-le pe cele deteriorate sau lipsă.
- Examinați materialul textil cu regularitate pentru urme de rupere, zone uzate sau alte semne de deteriorare.

Curățați periodic dispozitivul de transport pentru copii cu o soluție de apă caldă și săpun delicat. Nu folosiți niciodată agenți de curățare agresivi sau solvenți.



Curățați axele roților și aplicați lubrifiant sau ulei pe toate piesele mobile expuse. Prevedeți inspecția și repararea roților cel puțin o dată pe an.

Depozitați dispozitivul de transport pentru copii și accesoriile acestuia la loc uscat, ferit de razele soarelui.

Înainte de a depozita dispozitivul de transport pentru copii, acesta trebuie să fie uscat pentru a preveni apariția mucegaiului sau a bacteriilor.

Accesorii

Thule oferă mai multe accesorii compatibile cu dispozitivul de transport pentru copii. Contactați distribuitorul local sau vizitați www.thule.com pentru mai multe informații.

RO

Vlastnosti

1. Nastaviteľná rukoväť
2. Ochrana pred slnkom
3. Kryt na ochranu pred počasím a sieťka
4. Odrazky
5. Nastaviteľné vetracie otvory
6. Rameno na pripojenie k bicyklu
7. Tlačidlo na zloženie
8. Odpruženie
9. Úložný priestor kolies kočíka
10. Versawing
11. Úložný priestor ramena na pripojenie k bicyklu/zámok zloženia
12. Tlačidlo na uvoľnenie kolies
13. Reflexné pneumatiky
14. Popruh na zápästie
15. Priečna tyč na príslušenstvo
16. Sieťové vrecko
17. Pedál parkovacej brzdy

DÔLEŽITÉ - DÔKLADNE SI PREČÍTAJTE A UCHOVAJTE NA BUDÚCE POUŽITIE.
VAROVANIE - Nedodržanie pokynov výrobcu môže viesť k vážnemu zraneniu alebo úmrtiu dieťaťa alebo jazdca.

Symboly

VAROVANIE označuje nebezpečnú situáciu, ktorá môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa jej nezabráni.

POVINNÁ AKCIA uvádza pokyny, ktoré musia byť dodržané, aby sa predišlo riziku úrazu a poškodeniu výrobku alebo iného zariadenia.

SK

Údržba

Aby vám tento detský kočík Thule vydržal čo najdlhšie v dobrom stave, je nutné ho pravidelne čistiť a správne oň starať.

Aby váš detský kočík bol v čo najlepšom stave, dôrazne sa odporúča nechať ho raz ročne skontrolovať v autorizovanom servise.

Pravidelne kontrolujte, či váš detský kočík Thule a príslušenstvo nevykazujú známky poškodenia alebo opotrebovania:

- Skontrolujte, či kovové súčasti nie sú preliačené alebo prasknuté. Ak je ktorákoľvek z kovových súčastí prasknutá alebo poškodená, detský kočík nepoužívajte.
- Skontrolujte detský kočík, či nie sú spojovacie prvky ohnuté, zlomené, chýbajúce alebo uvoľnené. Všetky uvoľnené spojovacie prvky utiahnite a všetky poškodené alebo chýbajúce spojovacie prvky vymeňte.
- Pravidelne kontrolujte, či textilné časti nie sú natrhnuté, ošúchané alebo nevykazujú iné znaky poškodenia.

Detský kočík pravidelne čistite teplou vodou a jemným mydlovým roztokom. Nikdy nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá.



Vyčistite nápravy kolies a na všetky exponované pohyblivé časti namastite alebo naolejujte. Kolesá nechajte najmenej raz za rok skontrolovať a opraviť.

Svoj detský kočík a príslušenstvo uchovávajte na suchom mieste mimo priameho slnečného svetla.

Pred tým, ako odložíte svoj detský kočík, mal by uschnúť, aby sa zabránilo rastu plesní alebo baktérií.

Príslušenstvo

Spoločnosť Thule ponúka niekoľko príslušenstiev kompatibilných s vaším kočíkom. Viac informácií vám poskytne miestny predajca, prípadne navštívte webovú lokalitu www.thule.com.

Lastnosti

1. Nastavljiv krmilni ročaj
2. Senčnik
3. Vremenska in mrežasta prekrivala
4. Odsevniki
5. Nastavljive reže
6. Drog za kolo
7. Zlaganje s pritiskom na gumb
8. Vzmetenje
9. Shranjevanje koles vozička
10. VersaWing
11. Shranjevanje roke za kolo/zaklep za zlaganje
12. Gumb za sprostitev koles
13. Odsevni plašči
14. Zapestni trak
15. Prečna palica za dodatke
16. Mrežasti žep
17. Stopalka parkirne zavore

POMEMBNO – POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.
OPOZORILO - Nedosledno upoštevanje proizvajalčevih navodil lahko pripelje do hudih poškodb ali celo smrti potnika/kolesarja.

Simboli

OPOZORILO označuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če se ji ne izognete.

OBVEZNA DEJANJA označujejo navodila, ki jih je treba upoštevati, da se prepreči tveganje poškodb in škoda na izdelku ali drugi opremi.

Vzdrževanje

Čiščenje in dobro vzdrževanje sta pomembna dejavnika za ohranitev dobrega stanja otroške prikolice Thule.

Priporočamo, da prikolico vsaj enkrat na leto pregleda pooblaščeni serviser, da jo ohranite v kar najboljšem stanju.

Redno preverjajte, ali so se na otroški prikolici Thule in dodatkih pojavili poškodbe in znaki obrabe:

- Preglejte kovinske dele, ali so se na njih pojavile udrtine ali razpoke. Če so kovinski deli razpokani ali poškodovani, otroške prikolice ne uporabljajte.
- Preglejte prikolico in preverite, ali je kateri izmed pritrdilnih elementov ukrivljen, zlomljen, izgubljen ali slabo pritrjen. Trdno privijte slabo pritrjene pritrdilne elemente in zamenjajte vse poškodovane ali izgubljene pritrdilne elemente.
- Redno preverjajte, ali so na blagu raztrgana ali obrabljena mesta oziroma drugi znaki poškodbe.

Otroško prikolico redno čistite z raztopino tople vode in mila. Nikoli ne uporabljajte grobih čistilnih sredstev ali topil.



Očistite osi koles in nanesite mazivno sredstvo ali olje na vse izpostavljene premične dele. Vsaj enkrat na leto morajo biti kolesa pregledana in servisirana.

Otroško prikolico in dodatke hranite na suhem, stran od neposredne sončne svetlobe.

Preden otroško prikolico shranite, jo posušite, da preprečite razvoj plesni ali bakterij.

Dodatna oprema

Thule ponuja več dodatkov, ki so združljivi z otroško prikolico. Za več informacij se obrnite na zastopnika ali obiščite www.thule.com.

SL

Характеристики

1. Регулируема дръжка
2. Сенник
3. Покривала за предпазване от атмосферните условия и с мрежа
4. Рефлектори
5. Регулируеми отвори
6. Рамо за велосипед
7. Бутон за сгъване
8. Окачване
9. Съхранение на колело за количка
10. Versawing
11. Съхранение на рамо за колело/сгъваем катинар
12. Бутон за освобождаване на колелата
13. Светлоотразителни гуми
14. Каишка за китка
15. Напречна греда за аксесоари
16. Мрежест джоб
17. Педал спирачка

ВАЖНО - ЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА РЕФЕРЕНЦИЯ.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Неспазването на инструкциите за безопасност на производителя може да доведе до сериозни наранявания или смърт на пътника/водача.

Символи

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ показва опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.

ЗАДЪЛЖИТЕЛНО ДЕЙСТВИЕ указва инструкции, които трябва да се следват, за да се избегне риск от нараняване и повреда на продукта или друго оборудване.

BG

Поддръжка

Поддържането на раницата за носене на деца Thule чиста и поддържана е важен фактор за доброто й състояние.

Препоръчваме да носите раницата за носене на деца на оторизиран сервиз веднъж годишно, за да я поддържате в най-доброто възможно състояние.

Проверявайте редовно раницата за носене на деца Thule и аксесоарите за повреди и признаци на износване:

- Проверявайте металните части за вдлъбнатини и пропуквания. Не използвайте раницата за носене на деца, ако някоя от металните части е напукана или повредена.
- Проверявайте раницата за носене на деца, за да видите дали скрепителните елементи са огънати, счупени, липсващи или разхлабени. Затегайте разхлабените скрепителни елементи и сменяйте повредените или липсващи скрепителни елементи.
- Проверявайте редовно плата за скъсвания, износени места или други признаци на повреждане.

Редовно почиствайте раницата за носене на деца с топла вода и разтвор с мек сапун. Никога не използвайте твърди почистващи препарати или разтворители.



Почиствайте осите на колелата и нанасяйте грес или масло на всички движещи се части. Веднъж годишно трябва да се извършва инспекция и сервиз на колелата.

Съхранявайте раницата за носене на деца и аксесоарите на сухо място без директна слънчева светлина.

Преди да приберете за съхранение раницата за носене на деца, тя трябва да е суха, за да се предотврати развитието намухъл или бактерии.

Аксесоари

Thule предлага различни аксесоари, съвместими с раницата за носене на деца. Свържете се с местния търговец или посетете уебсайта www.thule.com за допълнителна информация.

Značajke

1. Prilagodljiv upravljač
2. Sjenilo za sunce
3. Pokrov za zaštitu od vremenskih utjecaja i mrežasti pokrov
4. Sigurnosni reflektirajući elementi
5. Podesivi otvori za prozračivanje
6. Prihvat za bicikl
7. Gumb za preklapanje
8. Ovjes
9. Spremište za kotač kolica
10. Versawing
11. Spremište adaptera spone za bicikl / sklopiva brava
12. Gumb za otpuštanje kotača
13. Reflektirajuće gume
14. Traka za oko zapešća
15. Dodatna poprečna šipka
16. Mrežasti džep
17. Pedala parkirne kočnice

VAŽNO - POZORNO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPORABU.
UPOZORENJE - Nepridržavanje sigurnosnih uputa proizvođača može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili smrti putnika/vozača.

Simbol

UPOZORENJE označava opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može uzrokovati smrt ili ozbiljnu povredu.

OBAVEZNA RADNJA označava upute koje se moraju slijediti kako bi se izbjegao rizik od ozljeda i oštećenja proizvoda ili druge opreme.

Održavanje

Držanje ove Thule dječje prikolice čistom i dobro održavanom bitan je čimbenik u održavanju dobrog stanja kolica.

Preporučujemo da dječju prikolicu jednom godišnje odnesete u ovlašteni servis kako biste je održali u najboljem mogućem stanju.

Redovito pregledavajte moguća oštećenja i znakove istrošenosti Thule dječje prikolice i dodatne opreme:

- Provjerite udubljenja ili napuknuća na metalnim dijelovima. Nemojte upotrebljavati dječju prikolicu ako su neki metalni dijelovi napuknuti ili oštećeni.
- Pregledajte dječju prikolicu kako biste ustanovili jesu li kopče savijene, slomljene, nedostaju li ili su labave. Pritegnite sve labave kopče te zamijenite oštećene ili nedostajuće.
- Redovito provjeravajte rupe u tkanini, istrošena mjesta ili bilo kakve druge znakove oštećenja.

Redovito čistite dječju prikolicu toplom vodom i blagom sapunicom. Nikada nemojte upotrebljavati oštra sredstva za čišćenje ili otapala.



Očistite osovine kotača i podmažite ili nauljite sve izložene pokretne dijelove. Kotače pregledajte i servisirajte barem jednom godišnje.

Spremite dječju prikolicu i dodatnu opremu na suho mjesto, podalje od izravnog sunčevog svjetla.

Prije pohrane, dječju prikolicu trebate osušiti kako biste spriječili stvaranje plijesni ili bakterija.

Dodatna oprema

Thule nudi nekoliko dodataka koji su kompatibilni s vašom dječjom prikolicom. Za više se informacija obratite svom lokalnom prodavatelju ili posjetite web-mjesto www.thule.com.

HR

Χαρακτηριστικά

1. Ρυθμιζόμενη χειρολαβή
2. Σκίαστρο
3. Προστατευτικό κάλυμμα καιρού και δίχτυ
4. Ανακλαστήρες
5. Ρυθμιζόμενοι αεραγωγοί
6. Βραχίονας ποδηλάτου
7. Κουμπί διπλώματος
8. Ανάρτηση
9. Χώρος αποθήκευσης τροχών καροτσιού
10. VersaWing
11. Χώρος αποθήκευσης βραχίονα ποδηλάτου / Κλείδωμα διπλώματος
12. Κουμπί απελευθέρωσης τροχών
13. Ελαστικά με ανακλαστικά
14. Ιμάντας καρπού
15. Μπάρα αξεσουάρ
16. Δικτυωτή θήκη
17. Πεντάλ φρένου στάθμευσης

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Τυχόν μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο του επιβάτη/ποδηλάτη.

Σύμβολα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ υποδεικνύει επικίνδυνη κατάσταση η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, ενδέχεται να καταλήξει σε θάνατο ή επικίνδυνο τραυματισμό.

ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑ υποδεικνύει οδηγίες που πρέπει να ακολουθούνται για να αποφευχθεί ο κίνδυνος τραυματισμού και ζημιών στο προϊόν ή σε άλλο εξοπλισμό.

EL

Συντήρηση

Είναι σημαντικό να διατηρείτε αυτό το παιδικό καρότσι της Thule καθαρό και να το συντηρείτε σωστά, ώστε να παραμένει σε καλή κατάσταση.

Συνιστάται ιδιαίτερα να προσκομίζετε το παιδικό καρότσι σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο συντήρησης μία φορά τον χρόνο, για να το διατηρείτε στην καλύτερη δυνατή κατάσταση.

Ελέγχετε τακτικά το παιδικό καρότσι της Thule και τα αξεσουάρ του για ζημιές και σημάδια φθοράς:

- Ελέγχετε τα μεταλλικά εξαρτήματα για τυχόν βαθουλώματα ή ρωγμές. Μην χρησιμοποιείτε το παιδικό καρότσι, αν κάποια από τα μεταλλικά εξαρτήματα έχουν ραγίσει ή έχουν υποστεί ζημιά.
- Ελέγξετε το παιδικό καρότσι για να βεβαιώνεστε ότι δεν έχει λυγίσει, δεν έχει σπάσει, δεν λείπει ή δεν έχει χαλαρώσει κάποιος σύνδεσμος. Σφίξτε τυχόν χαλαρούς συνδέσμους και αντικαταστήστε τυχόν κατεστραμμένους συνδέσμους ή συνδέσμους που λείπουν.
- Ελέγχετε τακτικά το ύφασμα για σχισίματα, φθαρμένα σημεία ή άλλα σημάδια φθοράς.

Καθαρίζετε τακτικά το παιδικό καρότσι με ζεστό νερό και ένα ήπιο διάλυμα σαπουνιού. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά ή διαλύτες.



Καθαρίζετε τους άξονες των τροχών και απλώνετε γράσο ή λάδι σε όλα τα εκτεθειμένα κινούμενα μέρη. Ελέγχετε και συντηρείτε τους τροχούς τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο.

Φυλάσσετε το παιδικό καρότσι και τα αξεσουάρ του σε μέρος χωρίς υγρασία και μακριά από άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

Πριν από την αποθήκευση του παιδικού καροτσιού, αυτό θα πρέπει να είναι στεγνό ώστε να αποτρέπεται η ανάπτυξη μούχλας ή βακτηρίων.

Αξεσουάρ

Η Thule προσφέρει ποικιλία αξεσουάρ που είναι συμβατά με το παιδικό καρότσι σας. Επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο ή επισκεφτείτε τον ιστότοπο www.thule.com για περισσότερες πληροφορίες.

Özellikler

1. Ayarlanabilir gidon
2. Güneşlik
3. Yağmurluk ve sineklikler
4. Reflektörler
5. Ayarlanabilir havalandırma delikleri
6. Bisiklet kolu
7. Katlamak için basma düğmesi
8. Süspansiyon
9. Bebek arabası tekerleği saklama yeri
10. Ters kanat
11. Bisiklet kolu saklama yeri / Katlama kilidi
12. Tekerlek çıkarma düğmesi
13. Reflektörlü lastikler
14. Bileklik
15. Aksesuar tavan çıtası
16. File cep
17. El freni pedalı

ÖNEMLI - DİKKATLİCE OKUYUN VE GELECEKTE BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYIN.

UYARI - Üreticinin talimatlarına uyulmaması, yolcunun/sürücünün ciddi olarak yaralanmasına veya ölmesine neden olabilir.

Semboller

UYARI, kaçınılmadığı takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek tehlikeli bir durumu belirtir.

ZORUNLU EYLEM, yaralanma ve ürün veya diğer ekipman hasarını önlemek için takip edilmesi gereken talimatları belirtir.

Bakım

Bu Thule çocuk taşıyıcıyı temiz ve iyi muhafaza etmek, onu iyi durumda tutmak için önemli bir faktördür.

Çocuk taşıyıcınızı mümkün olan en iyi durumda tutmak için yılda bir kez yetkili bir servis sağlayıcıya götürmeniz önerilir.

Düzenli olarak Thule çocuk taşıyıcınızda ve aksesuarlarınızda hasar ve aşınma belirtisi olup olmadığını inceleyin:

- Metal bileşenlerde çökme veya çatlak olup olmadığını kontrol edin. Metal bileşenlerde kırık veya hasar varsa çocuk taşıyıcıyı kullanmayın.
- Çocuk taşıyıcıda bükük, kırık, eksik veya gevşek bağlantı elemanları olup olmadığını kontrol edin. Gevşek bağlantı elemanlarını sıkın ve hasarlı veya eksik bağlantı elemanlarını değiştirin.
- Düzenli olarak kumaşta yırtık, yıpranmış nokta veya başka bir hasar işareti olup olmadığını inceleyin.

Çocuk taşıyıcıyı düzenli olarak ılık su ve hafif sabunlu solüsyonla temizleyin. Hiçbir zaman sert temizleyiciler veya çözücüler kullanmayın.



Tekerlek akslarını temizleyin ve açıkta kalan tüm hareketli parçalara gres veya yağ sürün. Tekerlekleri yılda en az bir kez kontrol ettirin ve bakımını yaptırın.

Çocuk taşıyıcınızı ve aksesuarlarını doğrudan güneş ışığından uzak, kuru bir yerde saklayın.

Çocuk taşıyıcınızın saklanmadan önce küf veya bakteri üremesini önlemek için kuru olması gerekir.

Aksesuarlar

Thule, çocuk taşıyıcınızla uyumlu olan çeşitli aksesuarlar sunar. Daha fazla bilgi için yerel bayinizle iletişime geçin veya www.thule.com adresini ziyaret edin.

TR

Karatteristiċi

1. Manku aġġustabbli
2. Sunshade
3. Kavers tat-temp u tax-xibka
4. Rifletturi
5. Ventijiet aġġustabbli
6. Driegħ tar-rota
7. Tinja ta' buttuna li tiġi mbuttata
8. Sospensjoni
9. Ħżin tar-rota tal-istroller
10. Versawing
11. Ħżin tad-driegħ tar-rota / Lokk tat-tinja
12. Buttuna biex taqla' r-rota
13. Tajers li jirriflettu
14. Ċinga għall-polz
15. Traversa aċċessorja
16. But b'xibka
17. Pedala tal-brejk tal-ipparkjar

IMPORTANTI - AQRAHOM BIR-REQQA U ŻOMMHOM BIEX TUŻAHOM FIL-ĠEJJIENI.
TWISSIJA - Nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur jista' jwassal għal korriment serju jew għall-mewt tal-passiġġier/tar-rikkieb.

Simboli

TWISSIJA tirrağuna situazzjoni perikoluża li, jekk mhix tintlaħaq, tista' twassal għall-mewt jew l-inġurja serja.

AZZJONI MANDATORJA tindika istruzzjonijiet li jridu jiġu segwiti biex jiġu evitati riskji ta' korriment, u ħsara lill-prodott jew tagħmir ieħor.

Manutenzjoni

Li żżomm dan il-ġarrier tat-tfal Thule nadif u miżmum sewwa huwa fattur importanti biex jinżamm f'kundizzjoni tajba.

Huwa rrakkomandat ħafna li darba fis-sena inti tieħu l-ġarrier tat-tfal tiegħek għand fornitur tas-servis awtorizzat sabiex jinżamm fl-aqwa kundizzjoni possibbli.

Spezzjona regolarment il-ġarrier tat-tfal Thule u l-aċċessorji tiegħek għal xi ħsara u sinjali ta' kidd mill-użu:

- Iċċekkja l-komponenti tal-metall għal xi daqqiet jew xquq. Tużax il-ġarrier tat-tfal jekk xi komponent tal-metall ikunu mxaqqin jew bil-ħsara.
- Eżamina l-ġarrier tat-tfal biex tara li l-ebda qafla ma tkun mgħawġa, miksura, nieqsa jew laxka. Issikka kwalunkwe qafla li tkun laxka u ssostitwixxi kwalunkwe qafla li tkun bil-ħsara jew nieqsa.
- Eżamina b'mod regolari d-drapp biex tara jekk għandux xi tiċrita, partijiet li jridu jinbidlu jew kwalunkwe sinjal ta' ħsara.

Naddaf il-carrier tat-tfal regolarment b'ilma sħun u soluzzjoni ħafifa bis-sapun. M'għandek qatt tuża aġenti tat-tindif jew solventi qawwija.



Naddaf il-fusijiet tar-rota u applika l-griż jew iż-żejt lill-partijiet li jiċċaqalqu esposti kollha. Ispezzjona r-roti u ibgħathom għal servis mill-inqas darba fis-sena.

Aħżen il-ġarrier tat-tfal u l-aċċessorji tiegħek f'post xott li mhuwiex fid-dawl dirett tax-xemx.

Qabel taħżen il-ġarrier tat-tfal tiegħek, ara li jkun xott biex tevita li tikber il-moffa jew il-batterji.

Aċċessorji

Thule joffri diversi aċċessorji li huma kompatibbli mal-ġarrier tat-tfal tiegħek. Ikkuntattja lin-negozjant lokali tiegħek jew żur www.thule.com għal aktar informazzjoni.

功能

1. 可调节式车把
2. 遮阳罩
3. 防雨罩和网罩
4. 反光镜
5. 可调节式通风口
6. 自行车挂臂
7. 按钮折叠
8. 式悬架
9. 散步轮可收纳
10. Versawing
11. 自行车挂臂收纳/折叠锁定
12. 车轮释放按钮
13. 反光轮胎
14. 腕带
15. 附件横杆
16. 网状袋
17. 停车制动踏板

重要 - 请仔细阅读并保留以备将来参考。警告 - 如未遵守制造商的说明，可能会导致乘坐者/骑乘人员严重受伤或死亡。

符号

警告表示危险情况，如果不避免，可能会导致死亡或严重伤害 。

强制行动表示必须遵循的指示，以避免受伤以及产品或其他设备的损坏。

保養

為了能讓 Thule 兒童背架維持在良好狀態，保持清潔並定期保養非常重要。

每年務必要將兒童背架帶去給授權的服務供應商檢查一次，才能讓背架保持在最佳狀態。

定期檢查您的兒童背架和配件，確認是否有損害或磨損跡象：

- 檢查金屬零件，查看是否有凹損或裂痕。如果金屬零件裂開或受損，請勿使用兒童背架。
- 請檢查兒童背架綁帶是否彎曲、斷裂、遺失或鬆動。如果綁帶鬆動請將其束緊，如果損壞或遺失則須更換。
- 定期檢查布料，查看是否有破裂、磨損或任何其他損壞的跡象。

請定期使用溫水和溫和的肥皂溶液清洗兒童背架。切勿使用強效清潔劑或溶液清洗。



清潔輪軸，並在所有外露的可移動零件上塗抹潤滑脂或潤滑油。每年至少要檢查和保養一次車輪。

請將兒童背架及配件存放於不會受到陽光直接曝曬的乾燥區域。

將兒童背架收起不用時，請確保背架乾燥以免滋生霉菌或細菌。

配件

Thule 為兒童背架提供了各式各樣的配件。詳情請洽您所在當地的經銷商，或上 www.thule.com 網站查詢。

ZH

功能

1. 可調式手把
2. 遮陽罩
3. 防雨及網紋護罩
4. 反光鏡
5. 可調式通風口
6. 自行車臂
7. 按鈕式折疊
8. 懸吊系統
9. 嬰兒推車車輪收納空間
10. Versawing
11. 自行車臂收納/折疊鎖
12. 滾輪拆卸按鈕
13. 反光輪胎
14. 腰部束帶
15. 配件橫桿
16. 網眼口袋
17. 剎車踏板

重要 - 請詳細閱讀並妥善保管，以供日後參考。
警告 - 若不遵守製造商說明規定，可能導致行人/騎士嚴重傷亡意外。

符號

警告表示危險情況，如果不避免，可能會導致死亡或嚴重傷害。

強制行動表示必須遵循的指示，以避免受傷以及產品或其他設備的損壞。

保養

為了能讓 Thule 兒童背架維持在良好狀態，保持清潔並定期保養非常重要。

每年務必要將兒童背架帶去給授權的服務供應商檢查一次，才能讓背架保持在最佳狀態。

定期檢查您的兒童背架和配件，確認是否有損害或磨損跡象：

- 檢查金屬零件，查看是否有凹損或裂痕。如果金屬零件裂開或受損，請勿使用兒童背架。
- 請檢查兒童背架綁帶是否彎曲、斷裂、遺失或鬆動。如果綁帶鬆動請將其束緊，如果損壞或遺失則須更換。
- 定期檢查布料，查看是否有破裂、磨損或任何其他損壞的跡象。

請定期使用溫水和溫和的肥皂溶液清洗兒童背架。切勿使用強效清潔劑或溶液清洗。



清潔輪軸，並在所有外露的可移動零件上塗抹潤滑脂或潤滑油。每年至少要檢查和保養一次車輪。

請將兒童背架及配件存放於不會受到陽光直接曝曬的乾燥區域。

將兒童背架收起不用時，請確保背架乾燥以免滋生霉菌或細菌。

配件

Thule 為兒童背架提供了各式各樣的配件。詳情請洽您所在當地的經銷商，或上 www.thule.com 網站查詢。

機能

1. 調節可能なハンドルバー
2. 日よけ
3. レインカバーとメッシュカバー
4. 反射板
5. 調節可能な換気口
6. サイクルアーム
7. プッシュボタン式折りたたみ
8. サスペンション
9. ベビーカーの車輪収納
10. VersaWing
11. サイクルアームの収納 / 折りたたみロック
12. ホイールリリースボタン
13. 反射素材タイヤ
14. ハンドストラップ
15. アクセサリークロスバー
16. メッシュポケット
17. パーキングブレーキペダル

重要 - よくお読みになり、大切に保管してください。

警告 - 取扱説明書に記載のメーカーによる指示が守られない場合、運転者や同乗者に深刻な怪我、あるいは死亡事故を引き起こすおそれがあります

記号

警告は、回避しないと死亡または重傷を負う可能性がある危険な状況を示します。

注意 回避しない場合、軽度または中程度の傷害を引き起こす可能性がある危険な状況を示します。

メンテナンス

Thuleチャイルドキャリアを清掃し、よく手入れしておくことは、製品のコンディションを良好に保つうえで重要です。

また年に1回、認可されているサービス提供者にチャイルドキャリアのメンテナンスを依頼し、できるだけ良好な状態を保つことを強く推奨します。

ご使用のThuleチャイルドキャリア、アクセサリーに損傷や消耗が見られないか、定期的に点検してください。

- 金属部品にへこみやひび割れがないか確認します。金属部品にひび割れや損傷がある場合、そのチャイルドキャリアは使用しないでくだ
  さい。
- チャイルドキャリアを点検して、ファスナー部分にゆがみ、破損、欠損、ゆるみなどがないか確認します。ゆるんでいるファスナーは締め付けを行い、破損や欠損のあるファスナーは交換します。
- 布地の状態を定期的に点検し、破れ、摩耗などの問題の兆候がないことをお確かめください。

チャイルドキャリアは定期的に温水と中性洗剤で洗浄し、刺激の強いクレンザーや溶剤は使用しないでください。



車輪アクスルの汚れを落とし、露出しているすべての可動部にグリースかオイルを注油します。少なくとも年に1度は車輪の点検とサービスを実施してください。

チャイルドキャリアとアクセサリーは、直射日光を避け、乾いた場所に保管してください。

カビや細菌の繁殖を防ぐために、チャイルドキャリアを乾燥させてから保管してください。

アクセサリー

Thuleは、チャイルドキャリアに対応するアクセサリーを取り揃えています。詳細については、最寄りの販売店にお問い合わせいただくか、www.thule.com にアクセスしてください。

JA

기능

1. 조정 가능한 핸들바
2. 차양막
3. 웨더 커버 및 메쉬 커버
4. 리플렉터
5. 조정 가능한 환기구
6. 자전거 암
7. 누름 버튼 접기
8. 서스펜션
9. 유모차 바퀴 보관함
10. VersaWing
11. 자전거 암 보관함/접이식 잠금장치
12. 바퀴 해제 버튼
13. 반사 타이어
14. 손목띠
15. 액세서리 가로바
16. 메쉬 포켓
17. 주차 브레이크 페달

중요 - 이 지침을 주의 깊게 읽고, 나중에 참고할 수 있도록 보관하십시오.
경고 - 제조업체가 제공하는 안전 관련 지침을 준수하지 않으면 승객/자전거 운전자의 심각한 부상을 입거나 사망 사고로 이어질 수 있습니다.
기호

경고는 피하지 않을 경우 사망이나 심각한 부상을 초래할 수 있는 위험한 상황을 나타냅니다.

필수 조치는 부상 및 제품 또는 다른 장비에 대한 손상을 방지하기 위해 따라야 하는 지침을 나타냅니다.

유지 관리

이 Thule 어린이 캐리어 기능을 최대한 활용하려면 항상 청결하고 안정된 상태를 유지해야 합니다.

어린이 캐리어를 최상의 상태로 유지하기 위해 1년에 한 번 공인 서비스 공급업체에 맡기는 것이 좋습니다.

Thule 어린이 캐리어 및 액세서리를 정기적으로 살펴보면서 손상 및 마모 징후가 있는지 확인하십시오.

- 금속 부품 모양이 변형되었거나 균열이 있는지 확인하십시오. 금속 부품에 이런 문제가 있으면 어린이 캐리어를 사용하지 마십시오.
- 어린이 캐리어에서 잠금 장치가 구부러졌거나, 부러졌거나, 빠졌거나, 느슨하게 되지 않았는지 살펴보십시오. 잠금 장치가 느슨해졌으면 조이고 손상되었거나 빠진 잠금 장치는 교체해야 합니다.
- 섬유가 찢어지거나 마모 또는 손상 징후가 있는지 정기적으로 점검해야 합니다.

어린이 캐리어는 따뜻한 물과 부드러운 비눗물을 사용해 정기적으로 세척해야 합니다. 표면이 거친 청소기나 용제를 사용하지 마십시오.



휠 축을 청결하게 하고 외부에 노출된 움직이는 부품에는 그리스나 오일을 바르십시오. 휠은 최소 1년에 한 번 정도 서비스 공급업체의 점검을 받으십시오.

어린이 캐리어와 액세서리는 직사 광선을 피하고 건조한 장소에 보관하십시오.

어린이 캐리어를 보관하기 전에 물기가 없도록 말려 곰팡이나 세균이 번식하지 못하도록 해야 합니다.

액세서리

Thule에서 어린이 캐리어와 호환되는 몇 가지 액세서리를 제공합니다. 자세한 내용은 가까운 판매 대리점이나 www.thule.com을 방문하십시오.

KO

Ciri-ciri

1. Gagang boleh laras
2. Peneduh
3. Penutup cuaca dan jala
4. Pemantul
5. Bolong boleh laras
6. Lengan basikal
7. Butang tekan lipat
8. Ampaian
9. Penyimpan roda kereta sorong
10. Versawing
11. Penyimpan lengan basikal / Kunci lipat
12. Butang pelepas roda
13. Tayar pemantul cahaya
14. Tali pergelangan tangan
15. Bar silang aksesori
16. Poket jala
17. Brek memarkir

PENTING - BACA DENGAN TELITI DAN SIMPAN UNTUK RUJUKAN MASA DEPAN.

AMARAN - Kegagalan untuk mematuhi arahan pengilang boleh mengakibatkan kecederaan serius atau kematian penumpang/penunggang.

Simbol

AMARAN menunjukkan keadaan berbahaya yang, jika tidak dielakkan, boleh mengakibatkan kematian atau kecederaan serius.

TINDAKAN WAJIB menunjukkan arahan yang mesti diikuti untuk mengelakkan risiko kecederaan dan kerosakan kepada produk atau peralatan lain.

Penyelenggaraan

Memastikan pembawa kanak-kanak Thule ini bersih dan diselenggara dengan baik menjadi faktor penting untuk memastikan ia dalam keadaan yang baik.

Anda amat disyorkan agar membawa pembawa anak anda kepada penyedia khidmat yang sah sekali setahun untuk memastikan ia dalam keadaan terbaik mungkin.

Memeriksa pembawa kanak-kanak dan aksesori Thule anda dengan kerap untuk memastikan tiada kerosakan dan tanda-tanda haus:

- Periksa komponen logam untuk mencari sebarang kemek atau retak. Jangan guna pembawa kanak-kanak jika mana-mana komponen logam retak atau rosak.
- Periksa pembawa kanak-kanak untuk melihat sama ada kancing tidak bengkok, pecah, hilang atau longgar. Ketatkan sebarang kancing yang longgar dan gantikan sebarang kancing yang rosak atau tiada.
- Periksa fabriknya dengan kerap untuk memastikan tiada koyak, tempat yang haus atau sebarang tanda-tanda kerosakan lain.

Bersihkan pembawa anak dengan kerap menggunakan air panas dan larutan sabun ringan. Jangan gunakan pembersih atau larutan yang kuat.



Bersihkan gandar roda dan sapu gris atau minya pada semua bahagian bergerak yang terdedah. Periksa roda dan servis sekurang-kurangnya sekali setahun.

Simpan pembawa kanak-kanak dan aksesori anda di kawasan kering yang jauh dari cahaya matahari langsung=.

Sebelum menyimpan pembawa kanak-kanak anda, ia hendaklah kering untuk mencegah kulat atau bakteria daripada tumbuh.

Aksesori

Thule menawarkan beberapa aksesori yang serasi dengan pembawa kanak-kanak anda. Hubungi pengedar tempatan anda atau layari www.thule.com untuk mendapatkan maklumat lanjut.

MS

คุณลักษณะ

1. ราวจับแบบปรับได้
2. ที่บังแดด
3. แผ่นครอบกันอากาศและตาข่าย
4. แผ่นสะท้อนแสง
5. ช่องลมที่ปรับได้
6. ก้านจักรยาน
7. ปุ่มกดสำหรับพับ
8. ระบบกันสะเทือน
9. ที่เก็บล้อรถเข็นเด็ก
10. Versawing
11. ที่เก็บก้านจักรยาน / ล็อคพับ
12. ปุ่มปลดล้อ
13. ยางสะท้อนแสง
14. สายรัดข้อมือ
15. แถบไขว้อุปกรณ์เสริม
16. กระเป๋าตาข่าย
17. แป้นเบรกจอด

สำคัญ - อ่านอย่างละเอียดและเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในอนาคต
คำเตือน - การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำของผู้ผลิตอาจทำให้ผู้โดยสารหรือผู้ขี่ได้รับบาดเจ็บสาหัสหรือเสียชีวิตได้
สัญลักษณ์

คำเตือน บ่งชี้ถึงสถานการณ์อันตรายซึ่งหากไม่หลีกเลี่ยง อาจส่งผลให้เสียชีวิตหรือบาดเจ็บสาหัสได้

การกระทำที่จำเป็นบ่งชี้คำแนะนำที่ต้องปฏิบัติตามเพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงต่อการบาดเจ็บและความเสียหายต่อผลิตภัณฑ์หรืออุปกรณ์อื่นๆ

การดูแลรักษา

การรักษาให้รถเข็นเด็ก Thule นี้สะอาดและได้รับการดูแลรักษาเป็นอย่างดีเสมอถือเป็นสิ่งสำคัญในการทำให้รถเข็นอยู่ในสภาพที่ดี

ขอแนะนำเป็นอย่างยิ่งให้นำรถเข็นเด็กเข้ารับการบริการโดยผู้ให้บริการที่ได้รับอนุญาตปีละครั้ง เพื่อรักษาให้รถเข็นเด็กอยู่ในสภาพที่ดีที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้

หมั่นตรวจสอบรถเข็นเด็กและอุปกรณ์เสริมของ Thule ของคุณอยู่เสมอ เพื่อตรวจหาความเสียหายและร่องรอยการสึกหรอ:

- ตรวจสอบส่วนประกอบที่เป็นโลหะว่ามีรอยบุบหรือแตกร้าวหรือไม่ อย่าใช้รถเข็น หากพบว่ามีส่วนประกอบที่เป็นโลหะแตกหรือชำรุด
- ตรวจสอบรถเข็นเด็กว่าไม่มีตัวยึดใดที่โก่งงอ ชำรุด สูญหาย หรือหลวม และให้ขันตัวยึดที่หลวม รวมถึงเปลี่ยนตัวยึดที่เสียหายหรือสูญหายไป
- ตรวจสอบวัสดุที่เป็นผ้าเป็นประจำเพื่อดูว่าเกิดการฉีกขาดหรือมีร่องรอยของความเสียหายอื่นๆ หรือไม่

ทำความสะอาดรถเข็นเด็กโดยใช้น้ำอุ่นและสบู่ฤทธิ์อ่อนเป็นประจำ ห้ามใช้น้ำยาทำความสะอาดหรือน้ำยาที่มีสารทำละลายที่มีฤทธิ์รุนแรงเป็นอันขาด



ทำความสะอาดแกนล้อและทาจาระบีหรือน้ำมันลงบนชิ้นส่วนที่เคลื่อนไหวที่อยู่ภายนอกทั้งหมด และควรทำการตรวจสอบและซ่อมบำรุงล้ออย่างน้อยปีละครั้ง

จัดเก็บรถเข็นเด็กของคุณรวมถึงอุปกรณ์เสริมในพื้นที่ที่แห้งและไม่มีแสงแดดส่องถึง

ก่อนทำการจัดเก็บรถเข็นเด็ก ควรเช็ดรถเข็นให้แห้งก่อนเพื่อป้องกันการเจริญเติบโตของเชื้อราหรือแบคทีเรีย

อุปกรณ์เสริม

Thule มีอุปกรณ์เสริมมากมายที่สามารถใช้กับรถเข็นเด็กของคุณได้ โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายในพื้นที่ของคุณหรือเยี่ยมชม www.thule.com สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม

TH

الخصائص

1. مقود قابل للتعديل
2. مظلة
3. أغطية الطقس والشبكة
4. عاكساتٌ
5. فتحات قابلة للتعديل
6. ذراع الدراجة
7. اضغط على أزرار الطي
8. التعليق
9. تخزين عجلة عربة الأطفال
10. الجناح العكسي
11. تخزين ذراع الدراجة / قفلٌ قابلٌ للطي
12. زر تحرير العجلة
13. إطاراتٌ عاكسةٌ
14. رباط المعصم
15. العارضة الملحقة بهدف التزيين
16. جيب شبكي
17. دواسة مكابح التوقف

مُهمّ - اقْرَأْ التَّعْلِيمَاتِ بَعِنَايَةٍ وَاحْفَظْهَا لِلرُّجُوعِ إِلَيْهَا فِي الْمُسْتَقْبَلِ

تحذير - يمكن لعدم الالتزام بتعليمات الأمان الواردة من الشركة المُصنّعة أن يؤدي إلى تعرض راكب أو.

رموز

تحذير يشير إلى موقف خطير قد يؤدي، عند عدم تجنبه، إلى الموت أو حدوث إصابة خطيرة.

يشير **إجراء إلزامي** إلى التعليمات التي يجب اتباعها لتجنب خطر الإصابة أو تلف المنتج أو المعدات الأخرى.

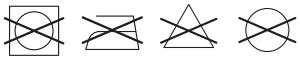
الصيانة

يُعد الإبقاء على عربة أطفال Thule Charmنظيفة ومصانة بشكل جيد عاملًا مهمًا في الحفاظ عليها في حالة جيدة.

افحص عربة الأطفال والملحقات بانتظام بحثًا عن وجود ضرر أو علامات على التلف:

- تفقّد المكونات المعدنية بحثًا عن أي انبعاجات أو تصدعات. لا تستخدم عربة الأطفال إذا كانت المكونات المعدنية متصدعة أو تالفة.
- تأكد من عدم وجود مثبتات مثنية أو مكسورة أو مفقودة أو مفكوكة. أحكم ربط أي مثبتات مفكوكة واستبدل أي مثبتات تالفة أو مفقودة.
- افحص القماش بانتظام بحثًا عن أي تمزقات أو مناطق بالية أو علامات على التلف.

قم بتنظيف محاور العجلات ووضع الشحم أو الزيت على جميع الأجزاء المتحركة المكشوفة. قم بفحص العجلات وصيانتها مرة واحدة على الأقل سنويًا.



يوصى بشدة أن تأخذ حاملة طفلك إلى مزود خدمة معتمد مرة واحدة في السنة للحفاظ عليها في أفضل حالة ممكنة.

قم بتنظيف حامل الطفل بانتظام بالماء الدافئ ومحلول صابوني معتدل. لا تستخدم أبدًا منظفات أو مذيبات حامية.

قم بتخزين عربة الأطفال والملحقات في منطقة جافة بعيدًا عن أشعة الشمس. قبل تخزين عربة الأطفال، ينبغي أن تكون جافة لمنع نمو العفن أو البكتيريا.

تتاح قطع الغيار للشراء عند الموزع المحلي لمنتجات Thule.

الملحقات

يمكنك العثور على أقرب موزع محلي لمنتجات Thule عن طريق استخدام جهاز تحديد مواقع الموزعين الخاص بنا على Thule.com.

AR

תכונות

s1. מאחז יד שניתן להתאמה
s2. מגן שמש
s3. כיסויי רשת להגנה מפני מזג אוויר
s4. מחזירי אור
s5. פתחי אוורור שניתנים להתאמה
s6. זרוע לאופניים
s7. לחצן דחיפה מתקפל
s8. מתלה
s9. אחסון לגלגלי העגלה
s10. כנף
s11. אחסון לזרוע לאופניים / מנעול מתקפל
s12. לחצן לשחרור הגלגלים
s13. גלגלים מחזירי אור
s14. רצועה לפרק כף היד
s15. מוט נשיאה לאביזרים
s16. כיס רשת
s17. דוושת בלם

חָשׁוּב - קְרָא בְּזְהִירוּת אֶת הַהוֹרָאוֹת וְשָׁמוֹר אוֹתָן לְעִיּוּן בָּעָתִיד.
אזהרה - אי ציות להוראות היצרן עלול להוביל לפציעה חמורה או למותו של הנוסע/הרוכב.

סמלים

אזהרה מציינת מצב מסוכן שאם לא נמנע ממנו עלול לגרום למוות או לפציעה חמורה

פעולה חובה מצביעה על הנחיות שיש לעקוב אחריהן כדי להימנע מסיכון לפציעה ונזק למוצר או לציוד אחר.

תחזוקה

השמירה על הניקיון ועל התחזוקה של העגלה של Thule היא גורם חשוב לשמירה על המוצר במצב טוב.

מומלץ מאוד להביא את העגלה אל ספק שירותים מורשה פעם בשנה כדי לשמור על המוצר במצב טוב ככל האפשר.

יש לבדוק את העגלה ואת האביזרים לעתים סדירות כדי לאתר נזקים וסימני בלאי:

- יש לבדוק את רכיבי המתכת כדי לאתר פגיעות או סדקים. אסור להשתמש בעגלה אם רכיבי מתכת כלשהם ניזוקו או נסדקו.
- יש לבדוק את העגלה כדי לאתר מהדקים עקומים, שבורים, חסרים או רופפים. יש להדק מהדקים רופפים ולהחליף מהדקים שניזוקו או אבדו.
- בדוק את הבד באופן קבוע לאיתור קרעים, אזורים בלויים או סימנים אחרים לנזק.

נקה את העגלה באופן קבוע במים חמים וסבון עדין. אין להשתמש בחומרי ניקוי אגרסיביים או בחומרים ממיסים.



נקה את צירי הגלגלים ושמן את כל החלקים הנעים החשופים. מומלץ לבדוק את הגלגלים ולטפל בהם לפחות פעם בשנה.

יש לאחסן את העגלה במקום יבש הרחק מאור שמש ישיר.

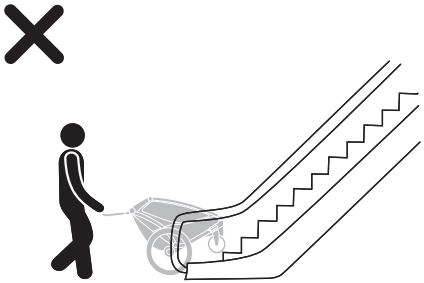
לפני אחסון העגלה יש לייבש אותה כדי למנוע צמיחת עובש או התרבות חיידקים.

אביזרים

חברת Thule מציעה אביזרים תואמים לעגלה. לקבלת מידע נוסף יש ליצור קשר עם המשווק המקומי או לבקר באתר www.thule.com.

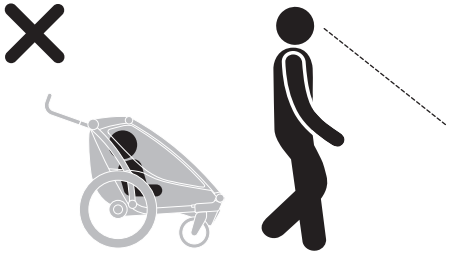


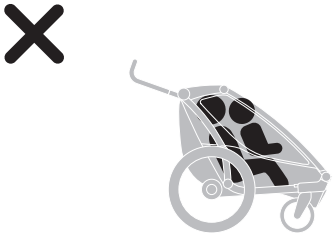


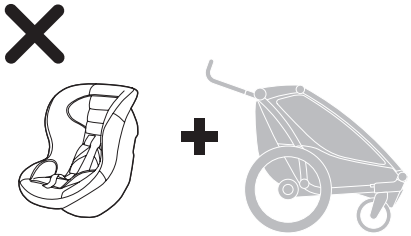




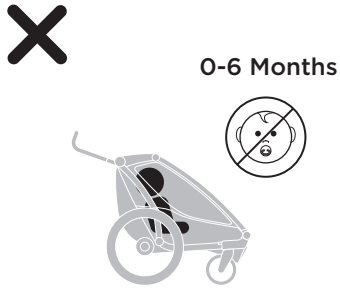




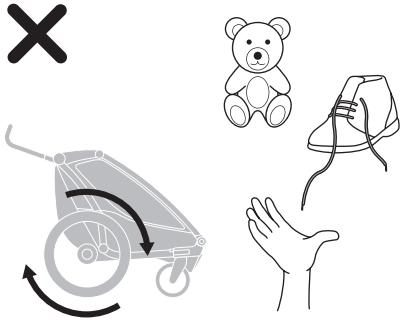


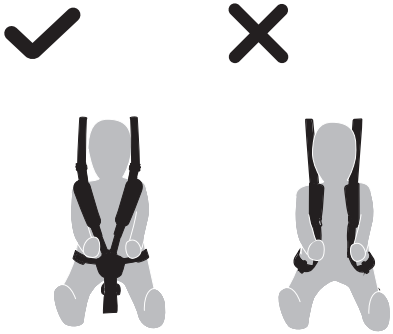


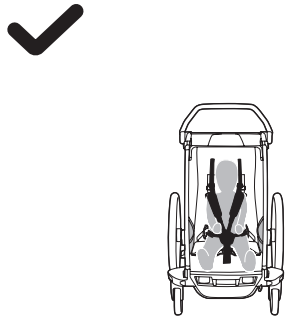


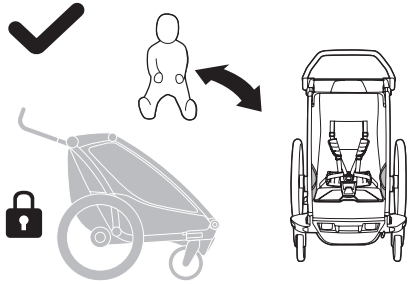

0-6 Months

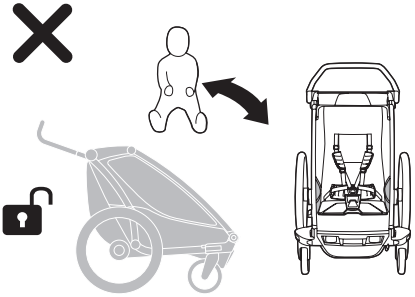


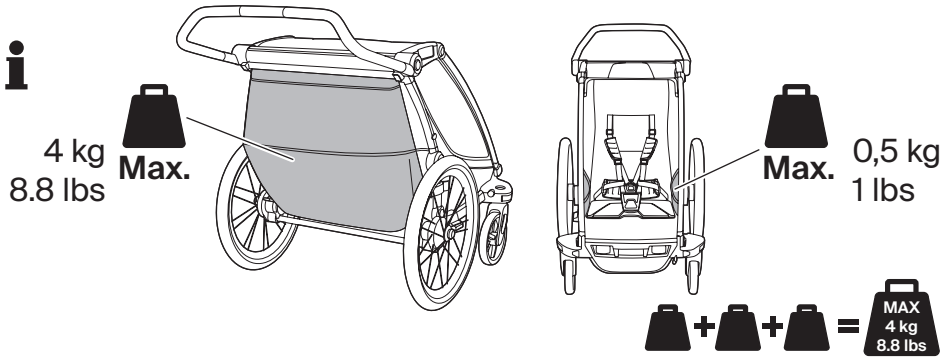


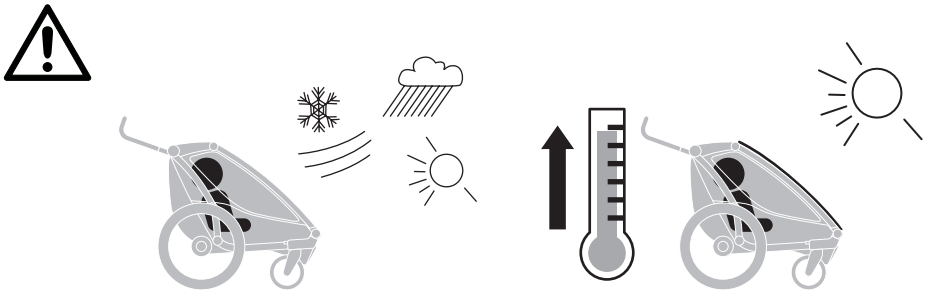


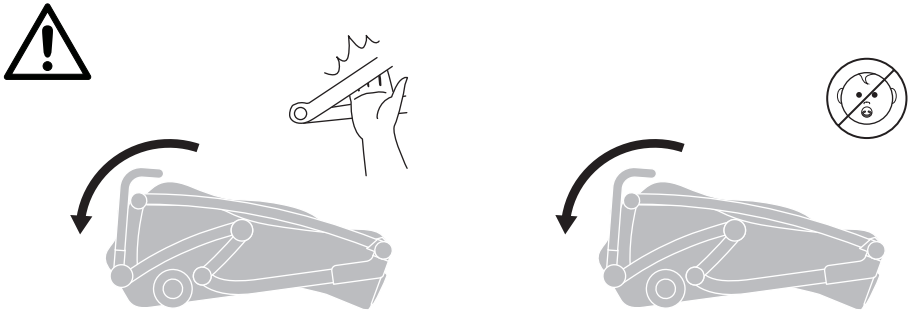


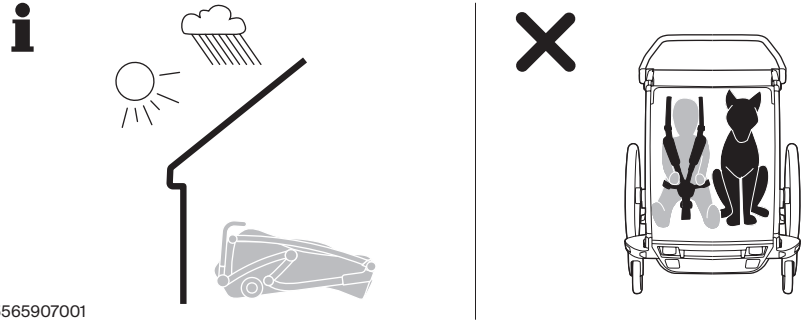


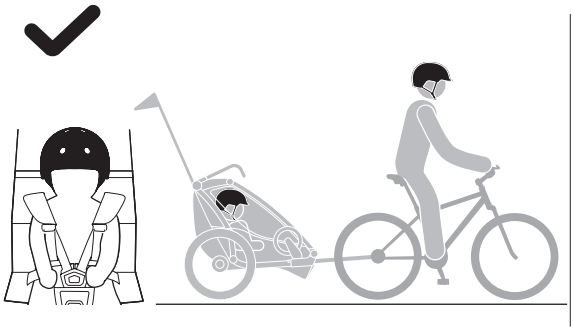


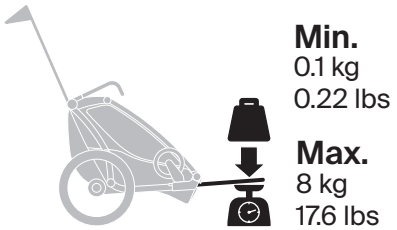

4 kg
8.8 lbs
Max.
Max.
0,5 kg
1 lbs
MAX
4 kg
8.8 lbs

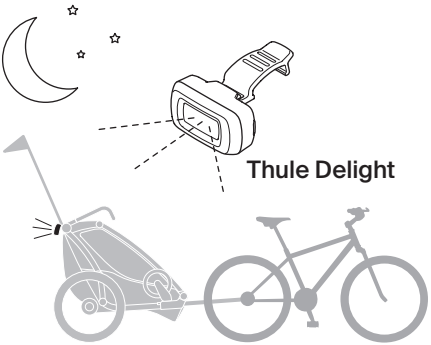


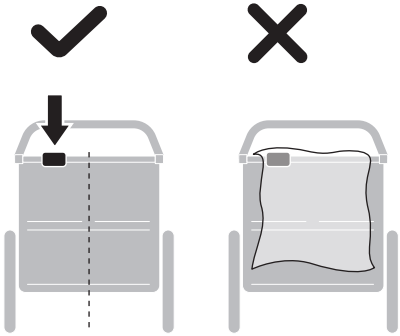


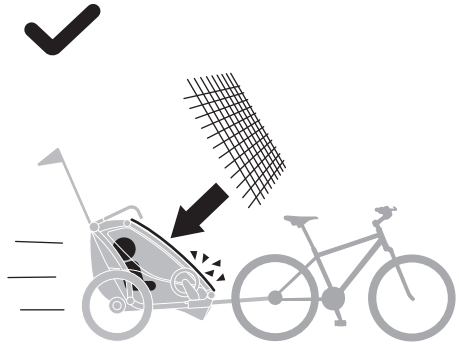


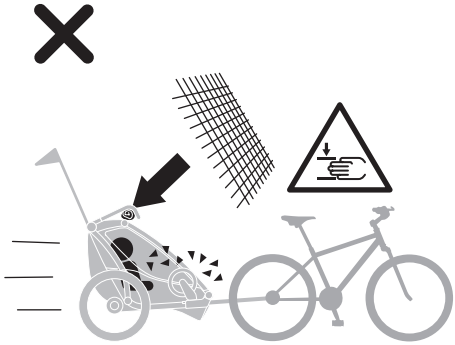


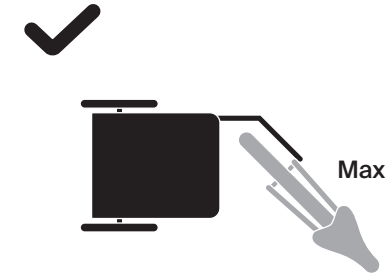

Min.
0.1 kg
0.22 lbs
Max.
8 kg
17.6 lbs

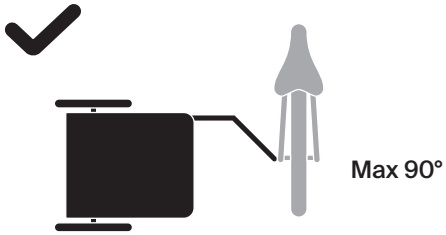

Thule Delight



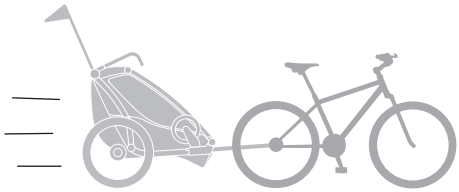


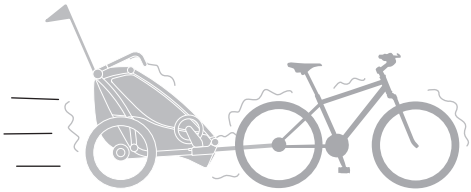


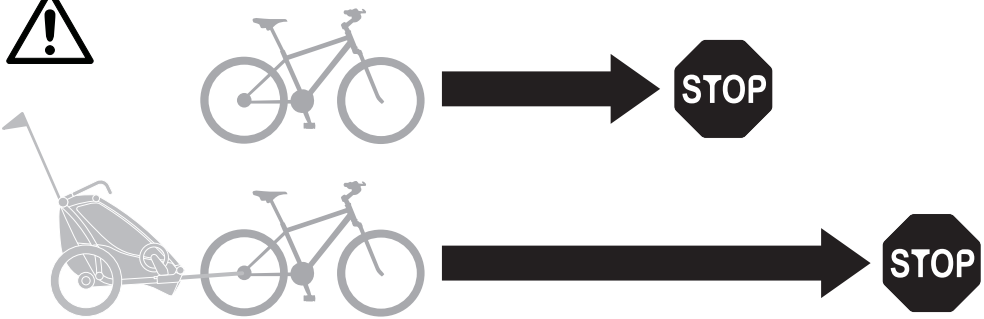

Max 45°

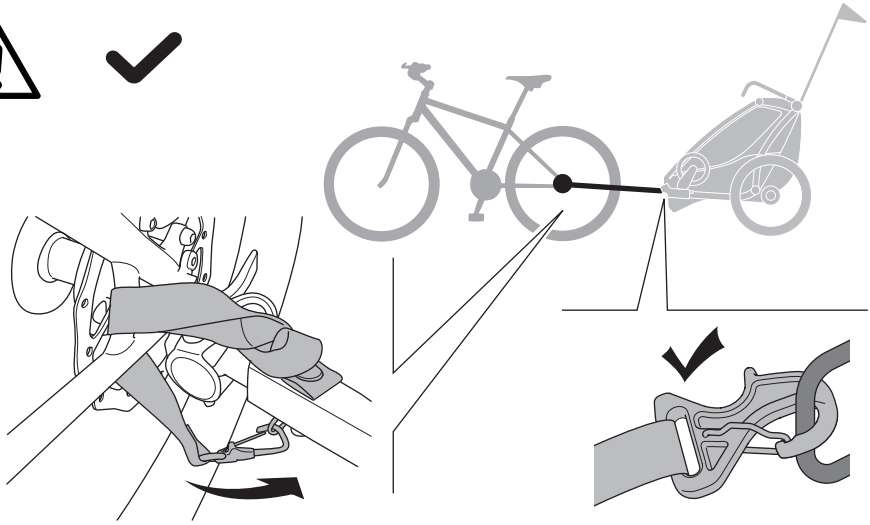

Max 90°

Max. 25 km/h
15 mph



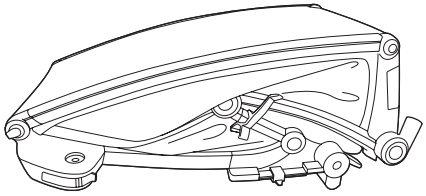




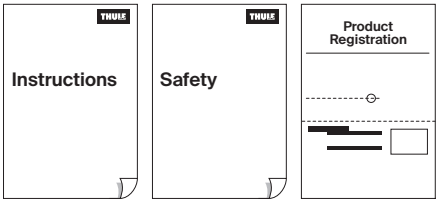


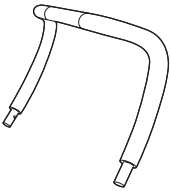






x1





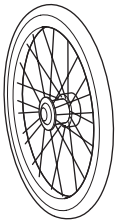
x1



www.thule.com/register



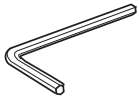
x1



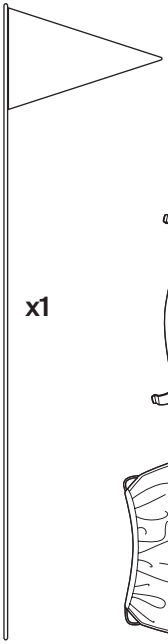
x2



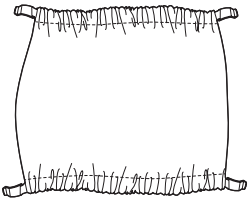
x1



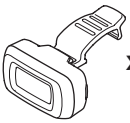
x1



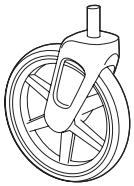
x1



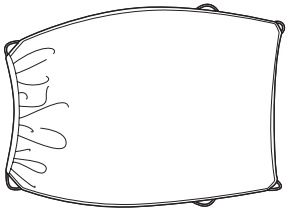
x1



x1



x2



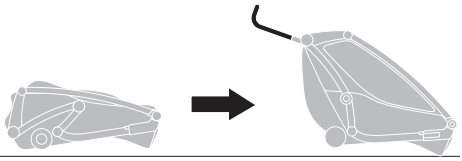
x1



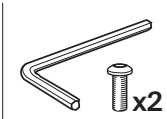
x1



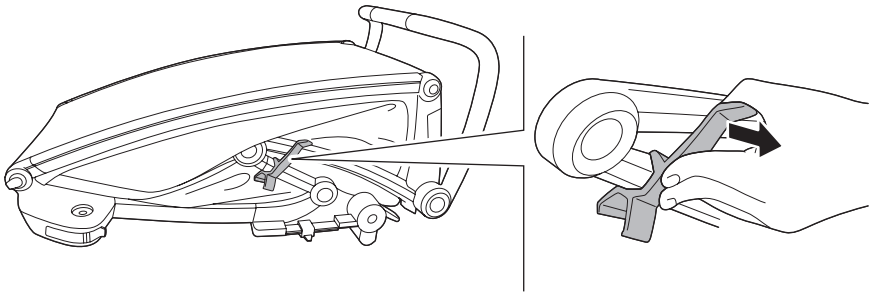
x2



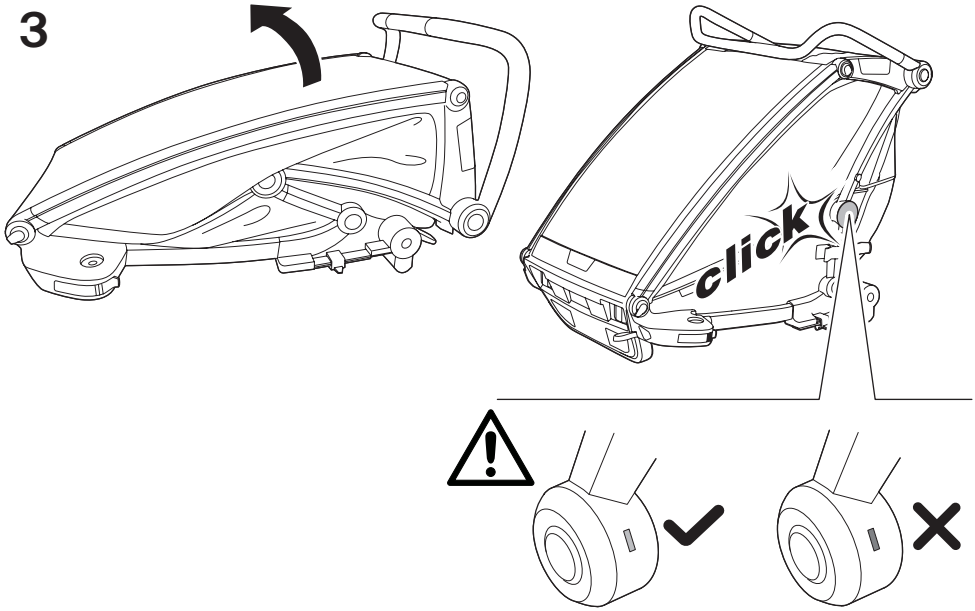
1



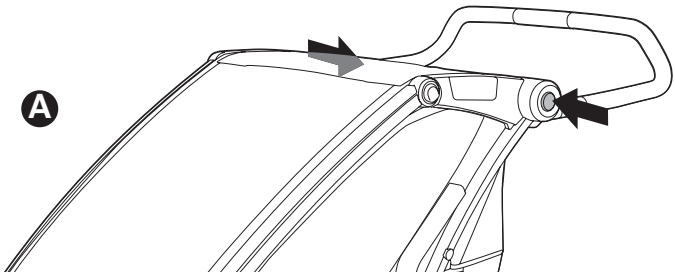
2

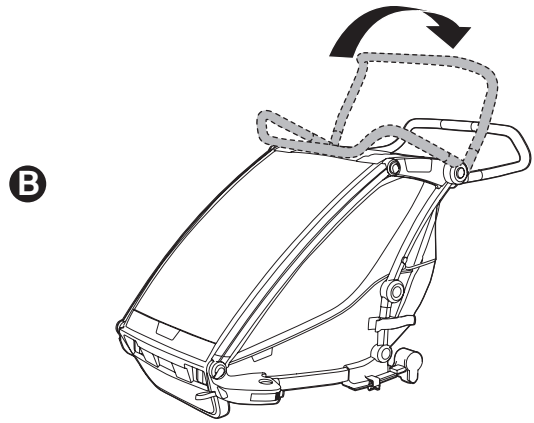


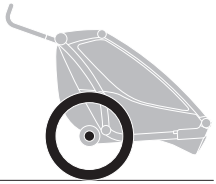
3



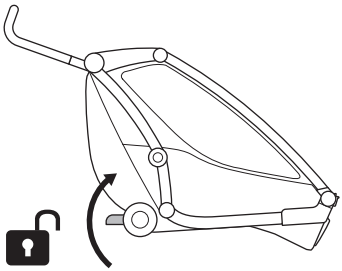
i

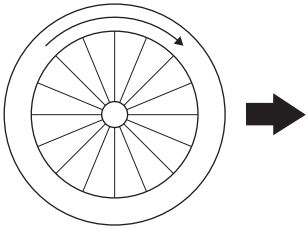




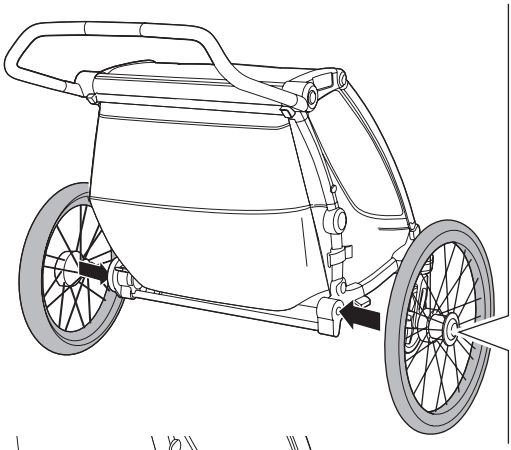


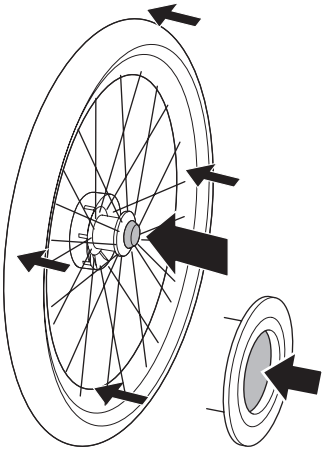
1

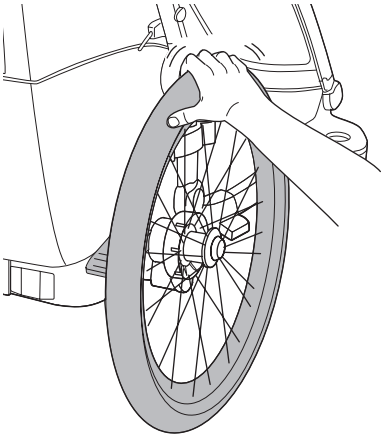




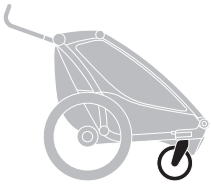
2



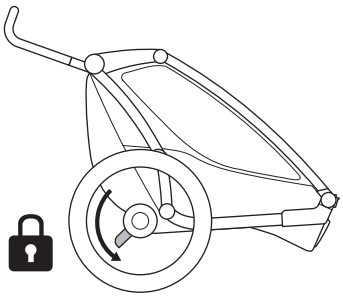




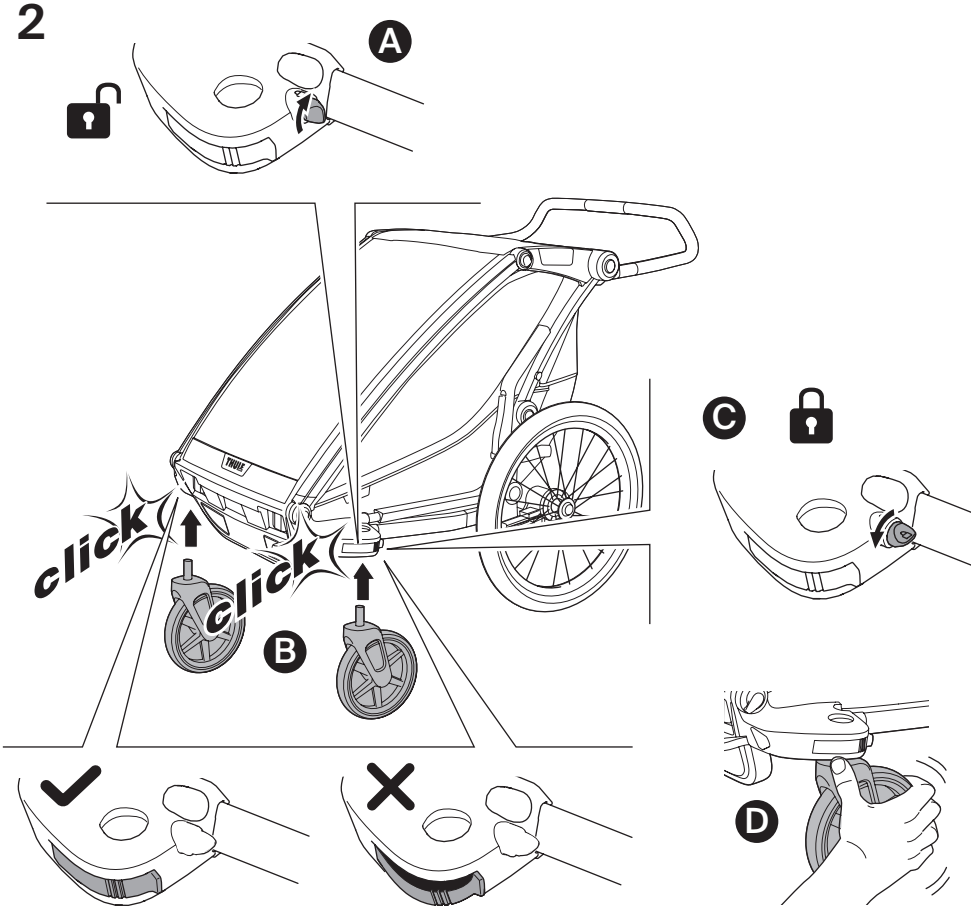




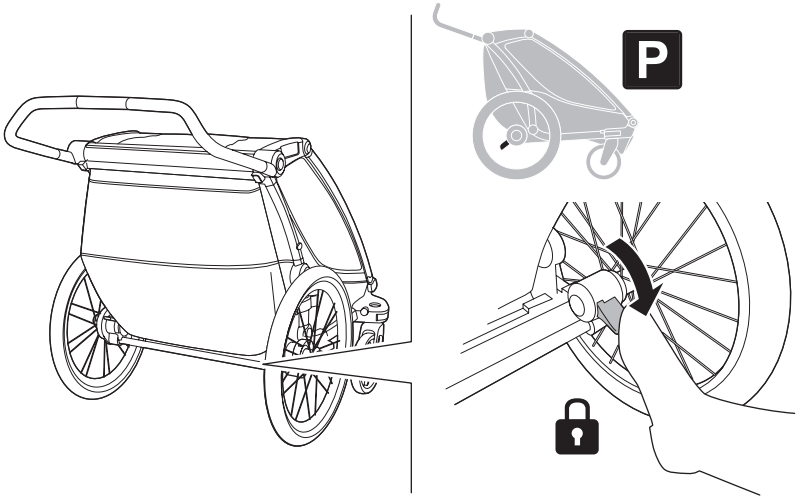
1

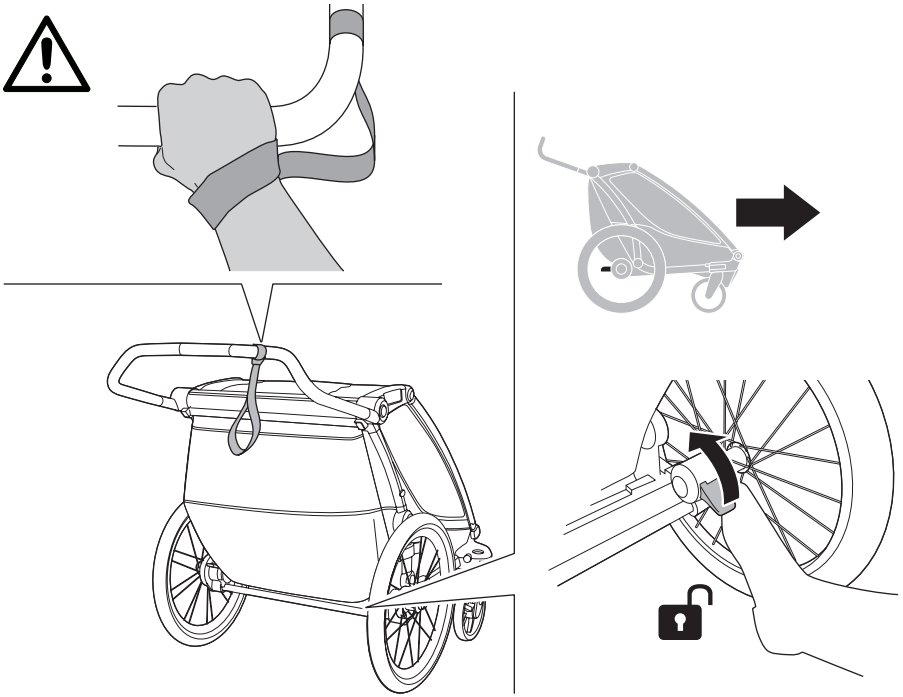


2

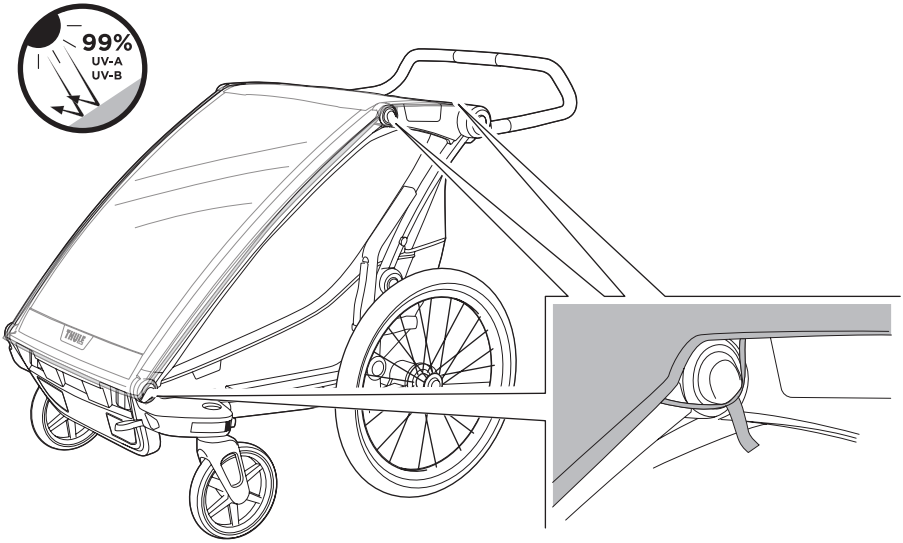


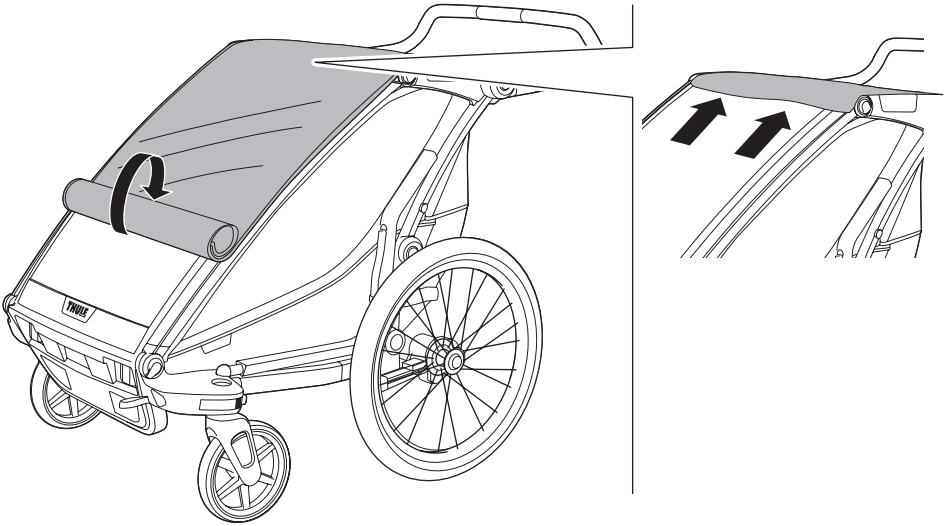

P

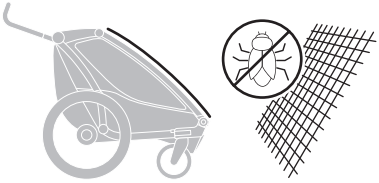

P

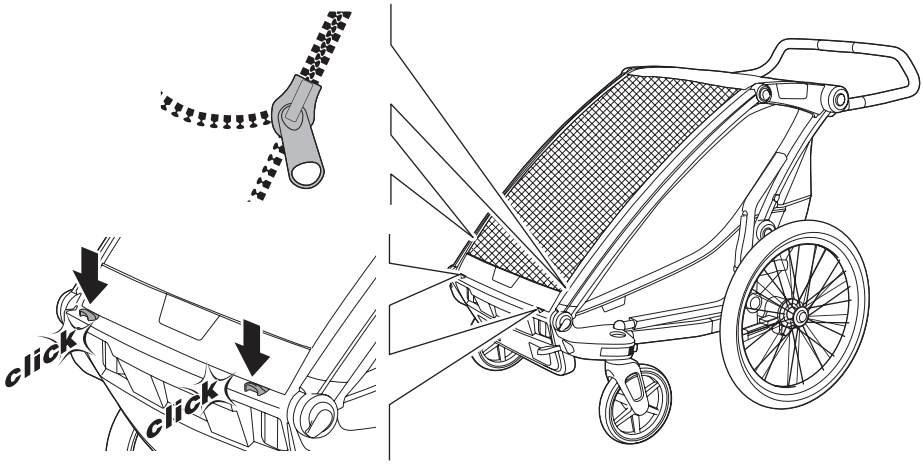


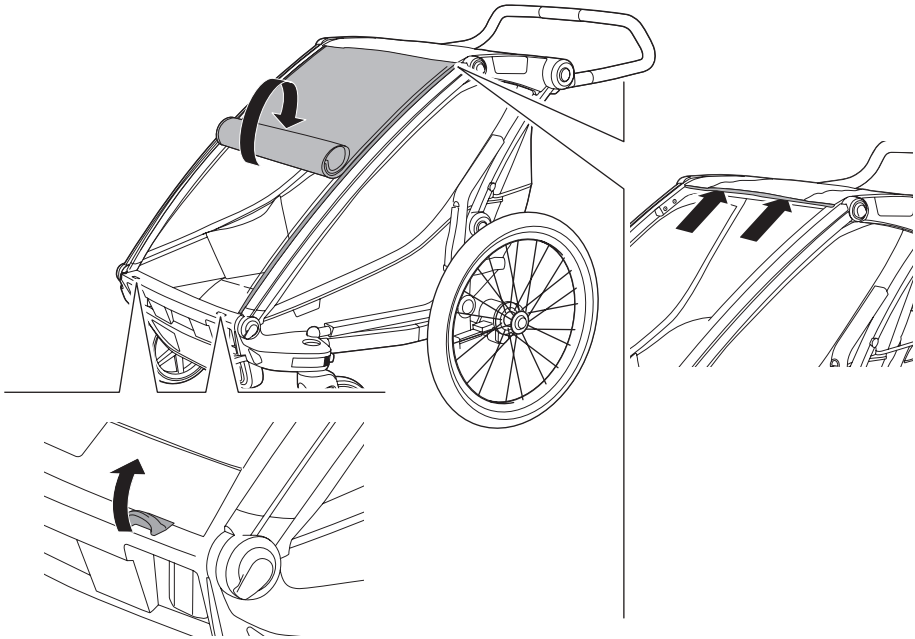


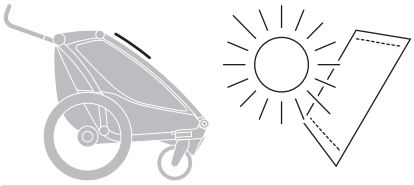

99%
UV-A
UV-B

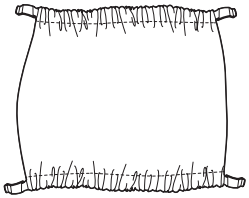




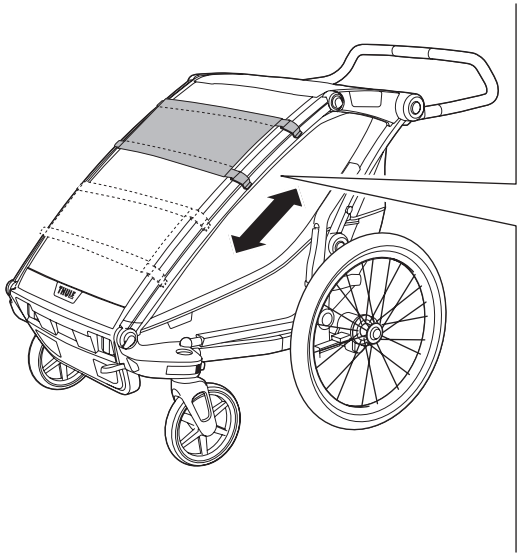

click
click

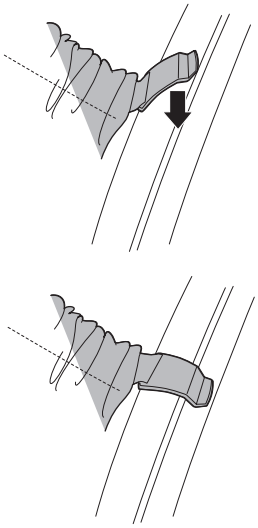


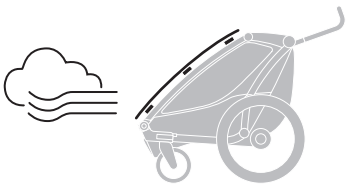


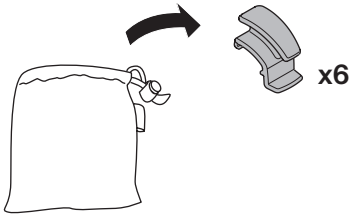


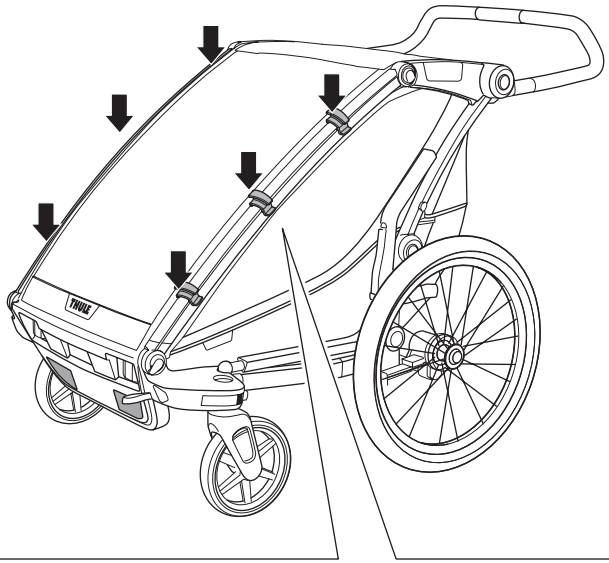

UPF
50



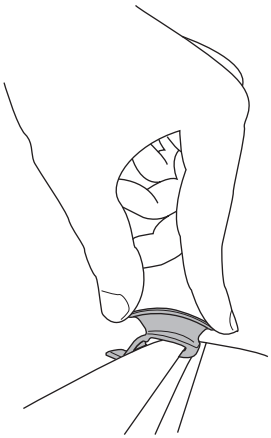




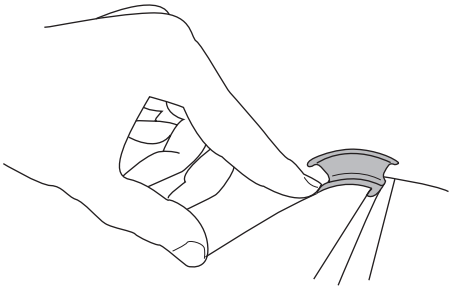




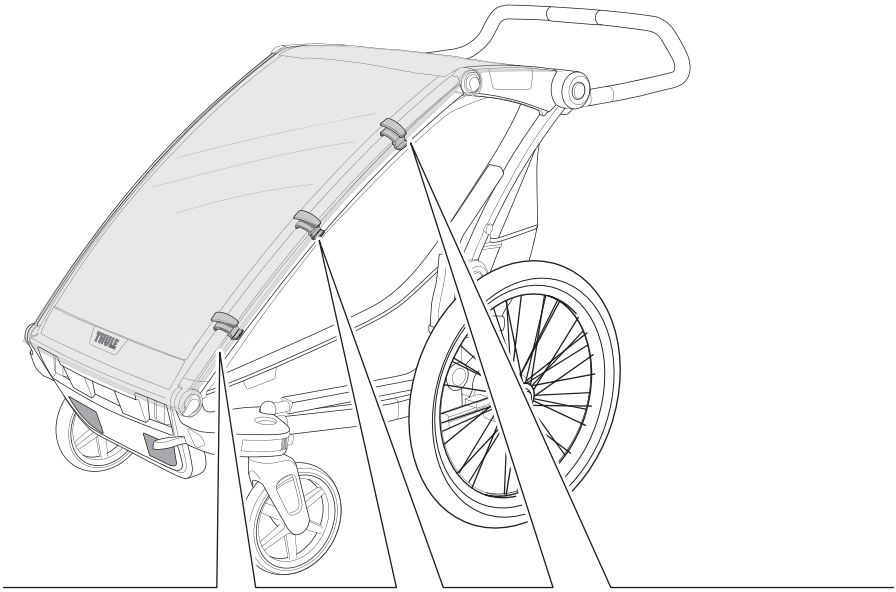
A

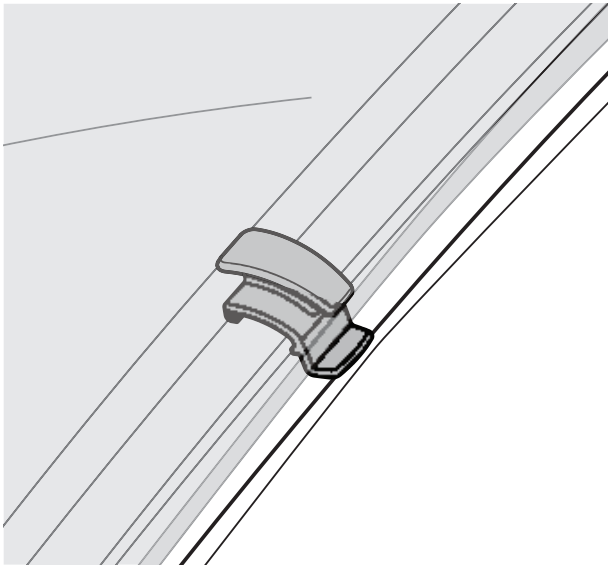


B

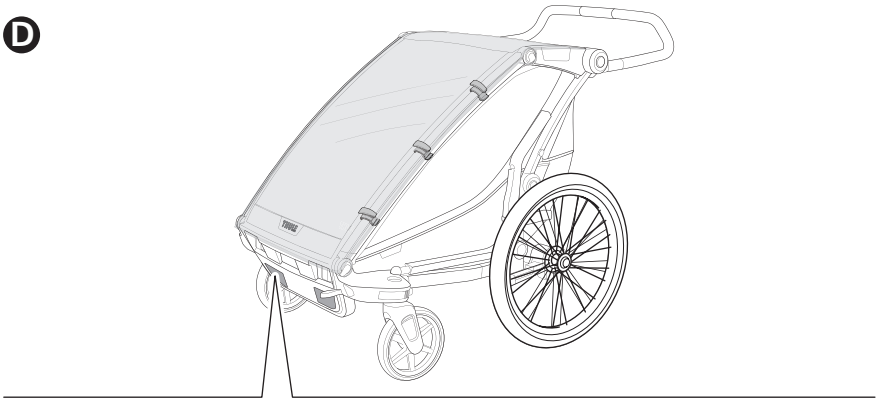


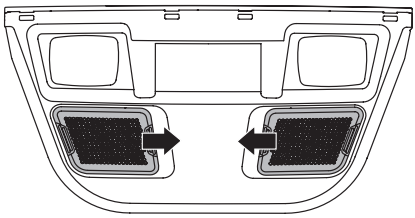
Ⓒ

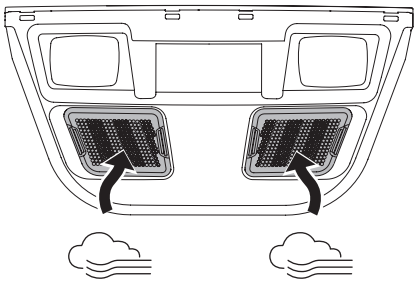

THULE

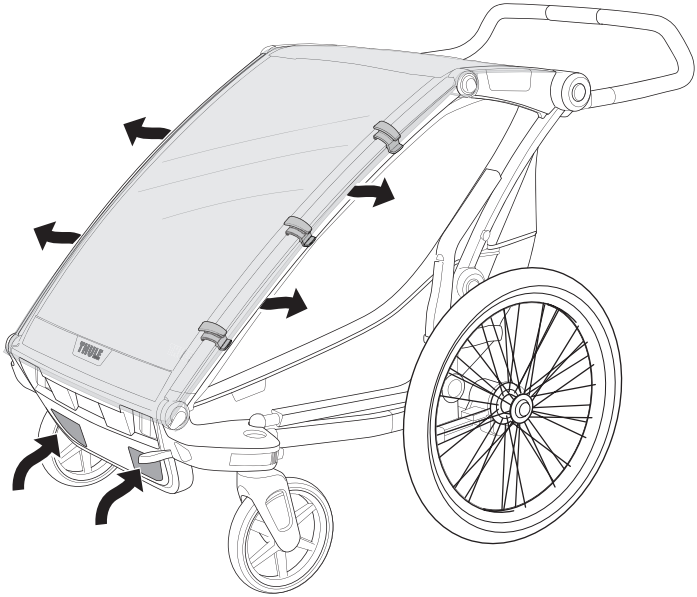


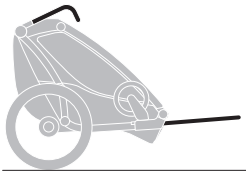
Ⓓ



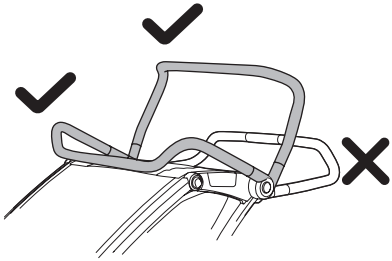




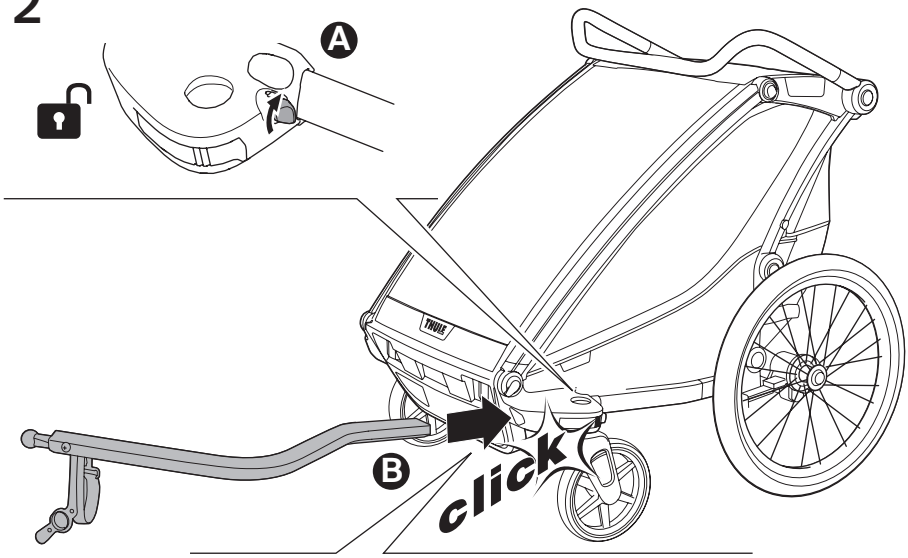


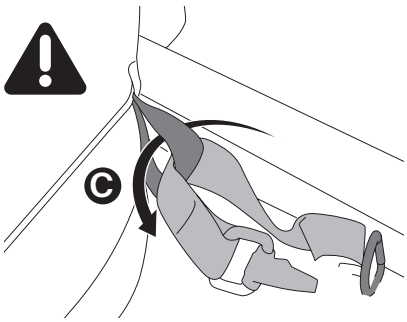


1

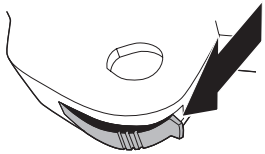


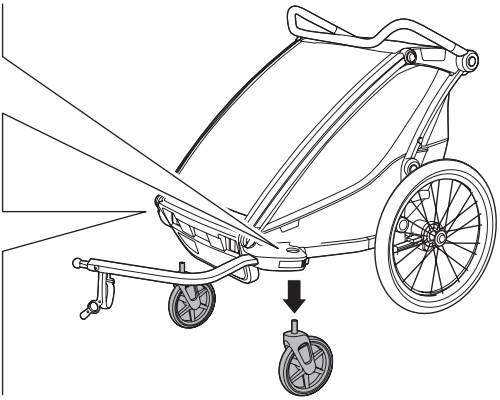
2



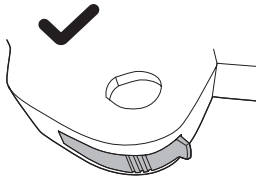


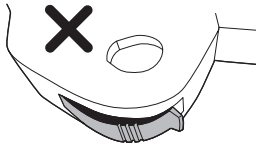
3

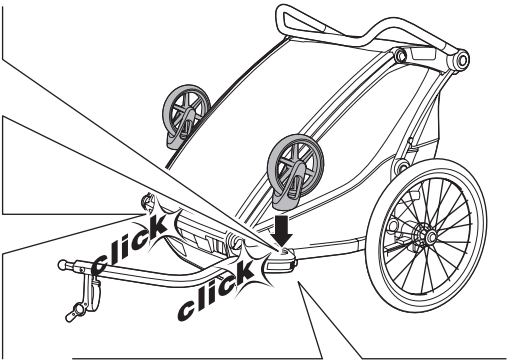


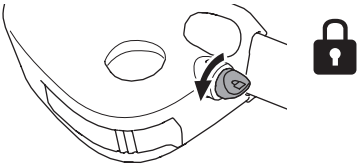


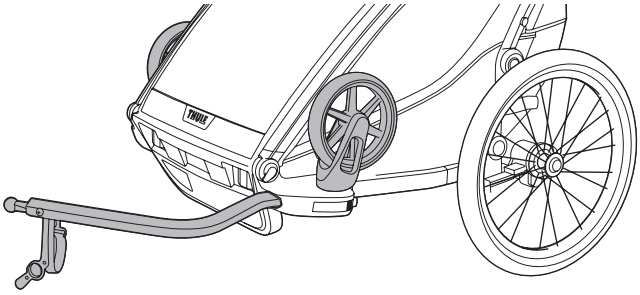
4

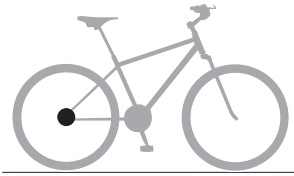












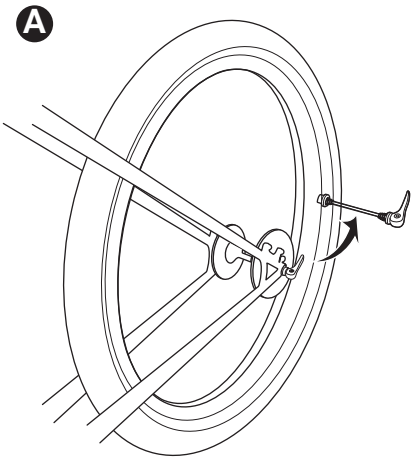
Thule QR Skewer Axle

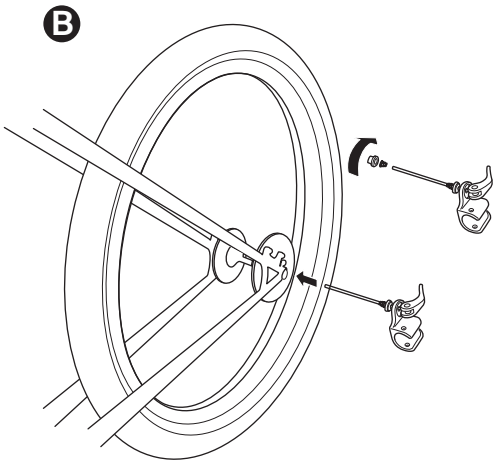


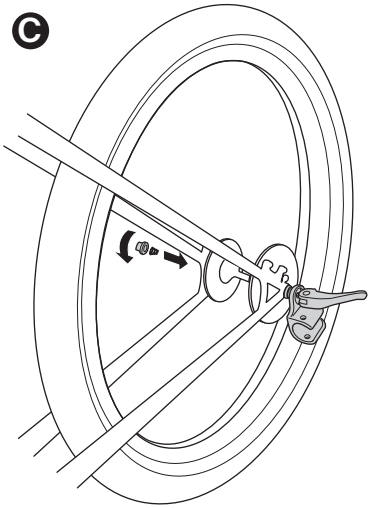


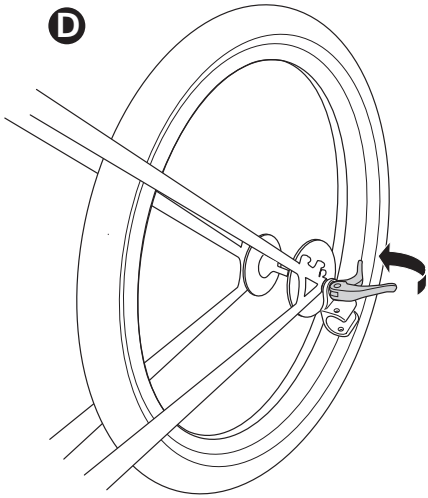
thule.com







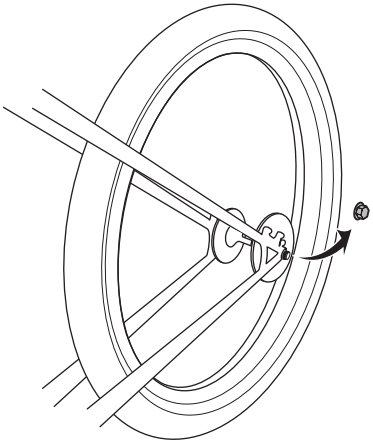




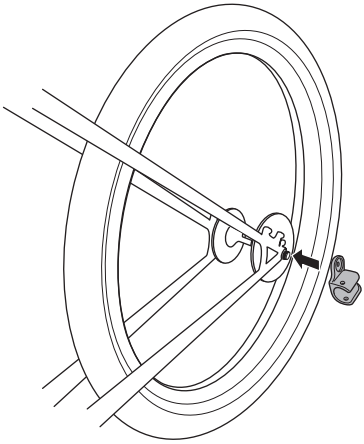




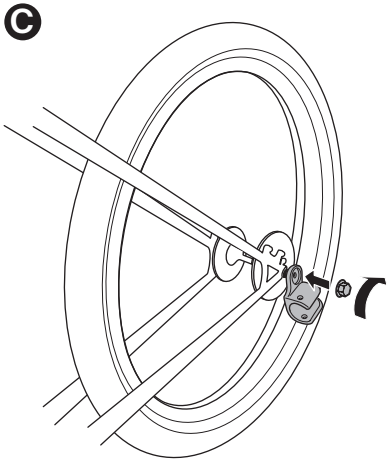
A

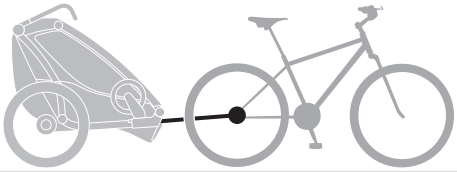


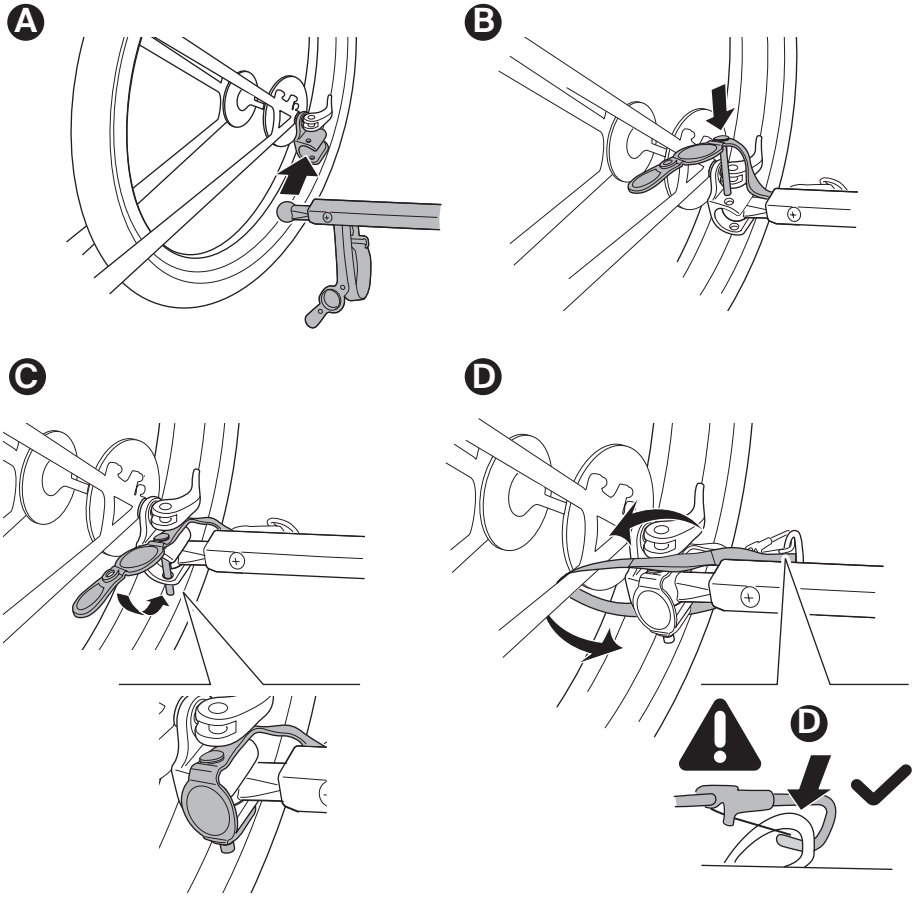
B

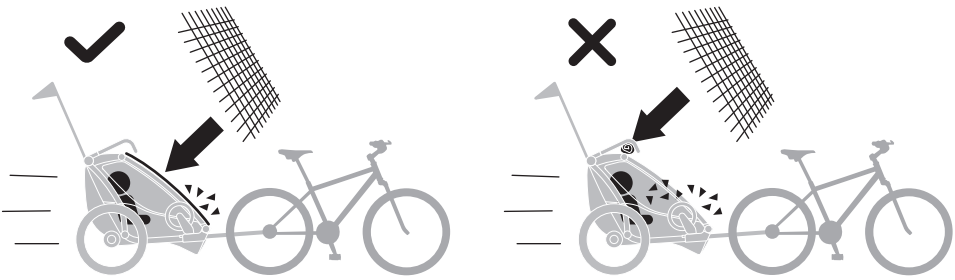


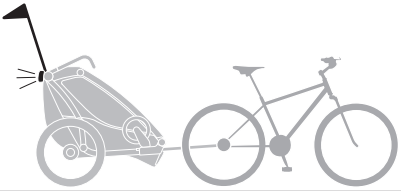
C

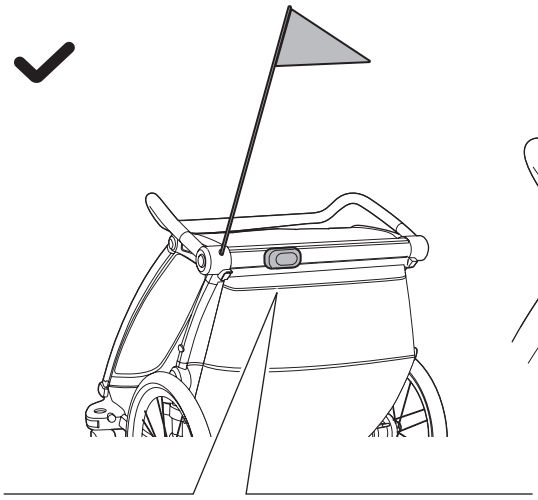


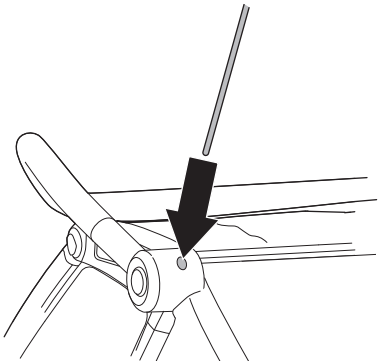


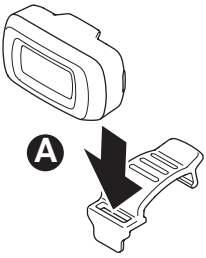

A
B
C
D
D

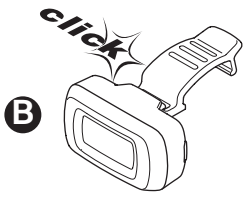


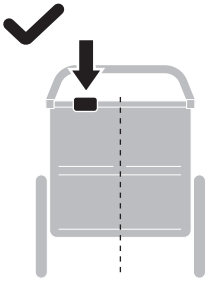


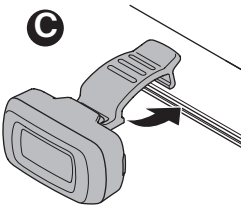


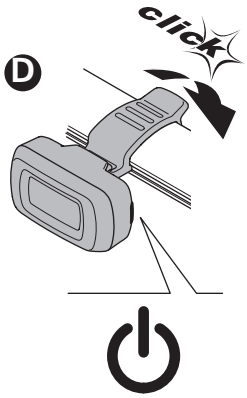


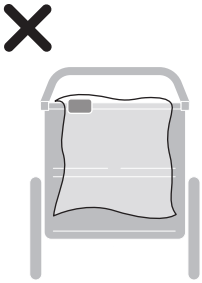

A

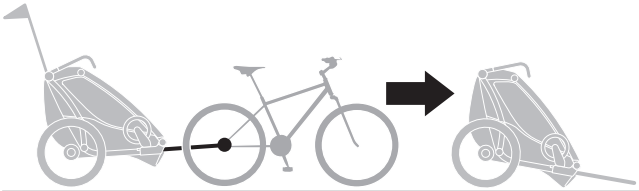

click
B



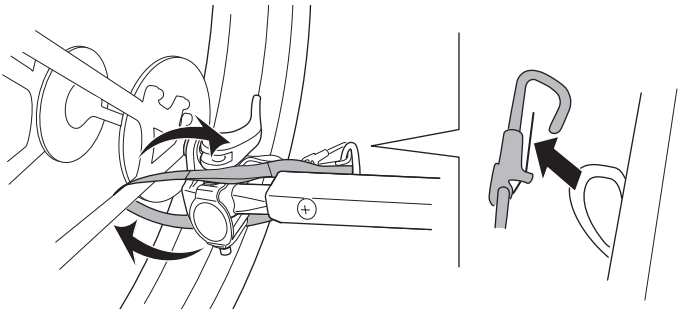

C


click
D

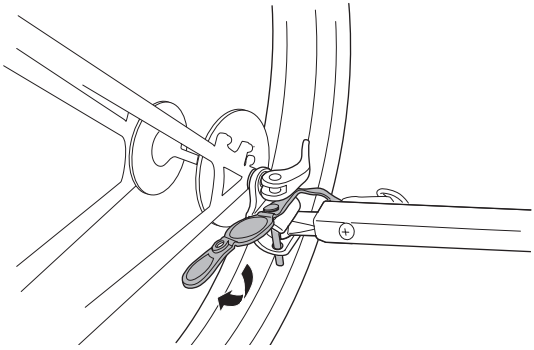




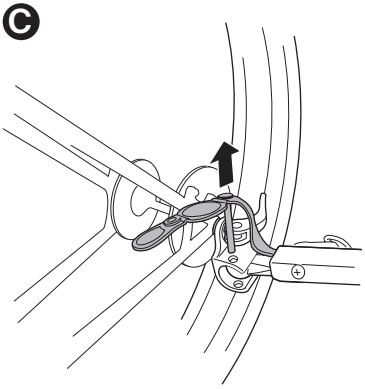
A



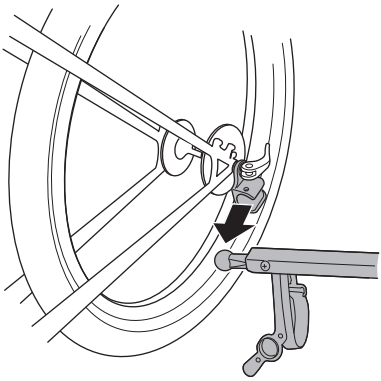
B

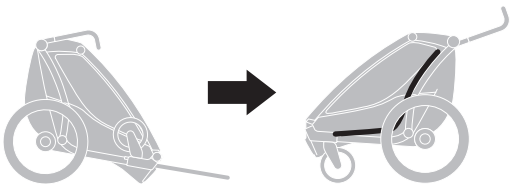


C

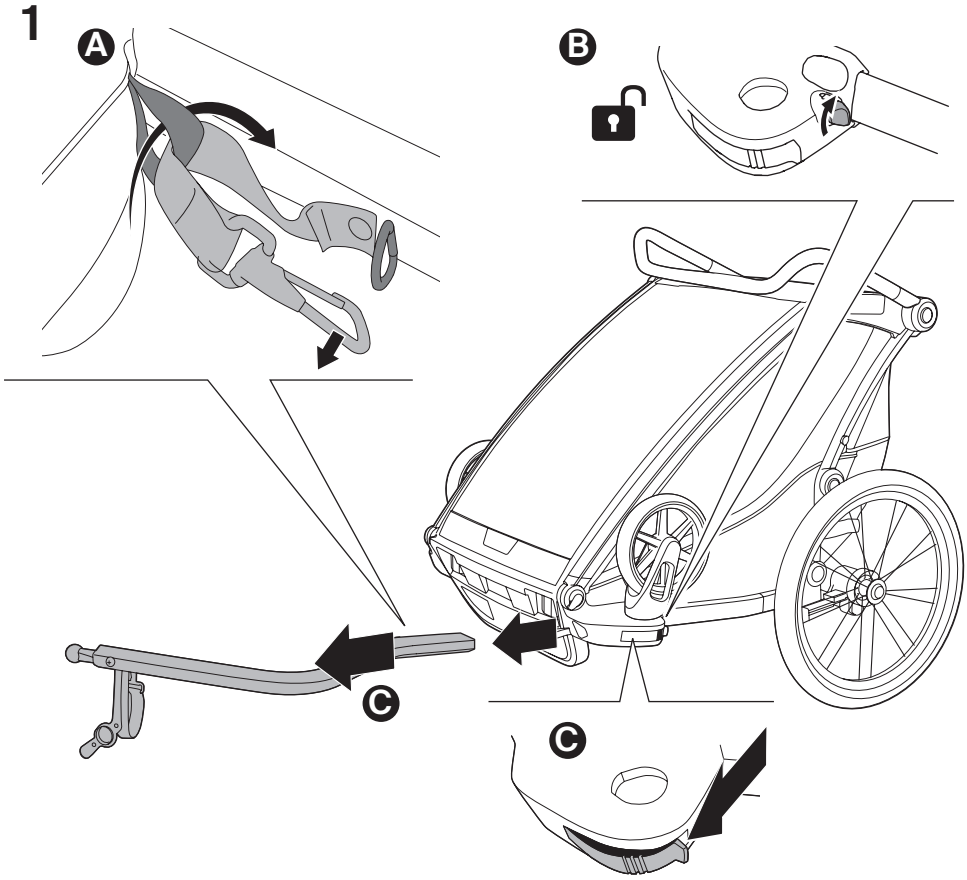


D

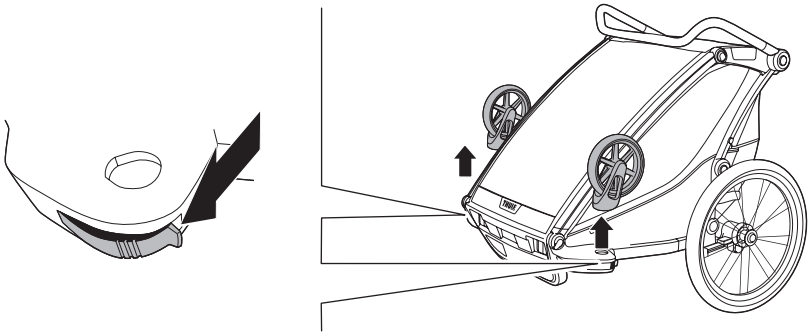


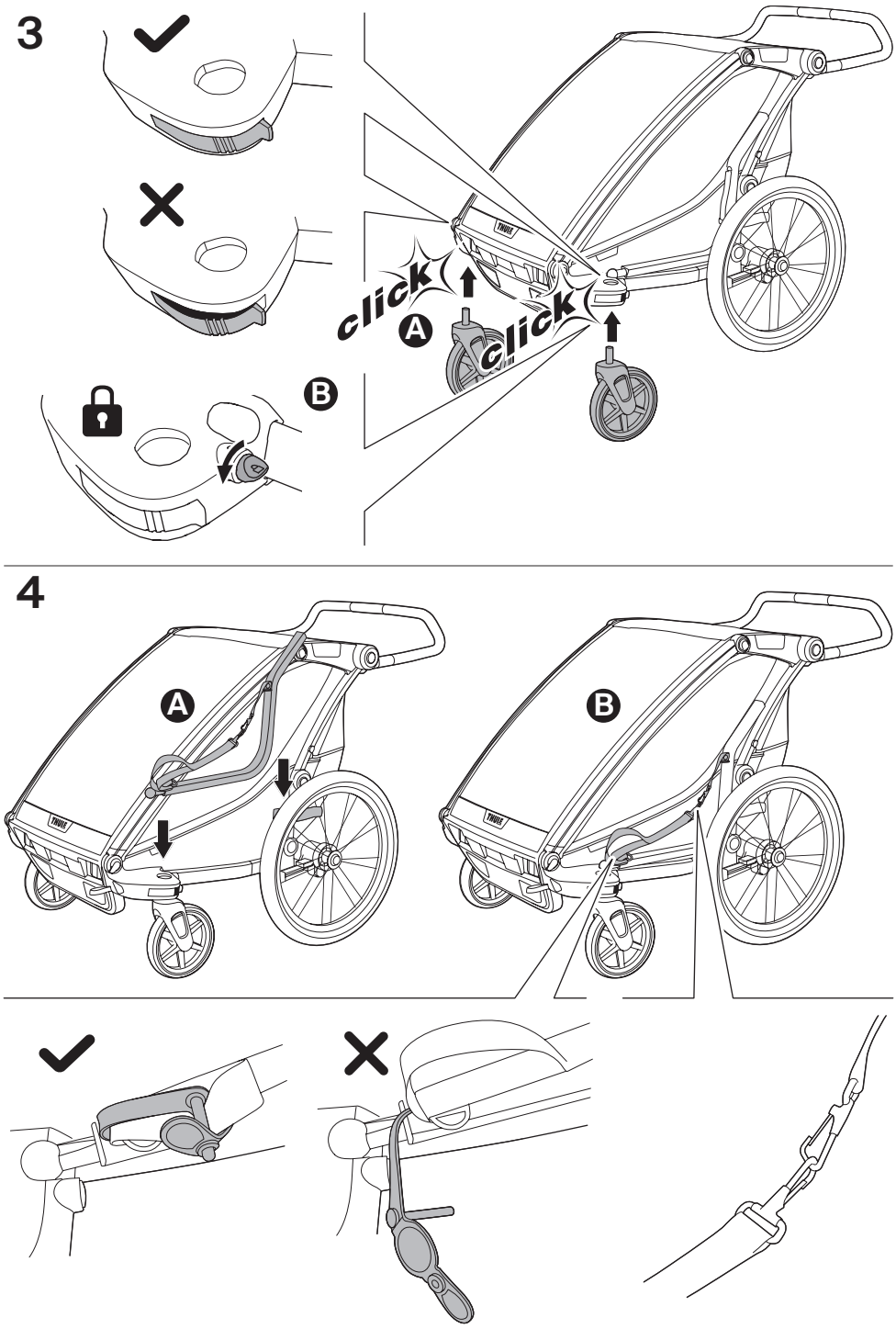


1



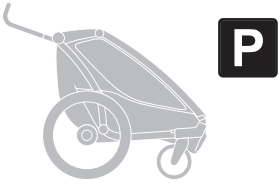
2

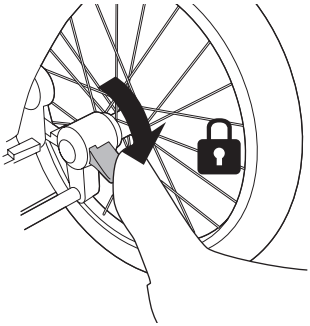



3
click
A
click
B
4
A
B

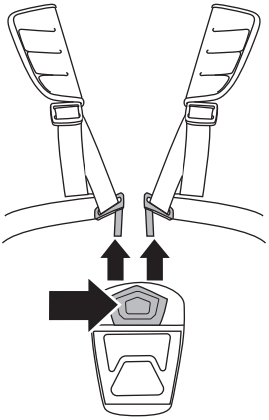


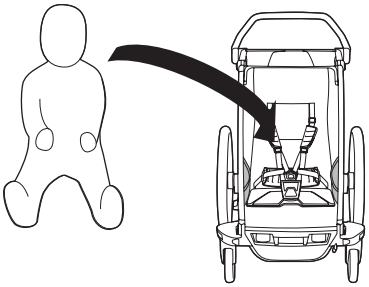
1



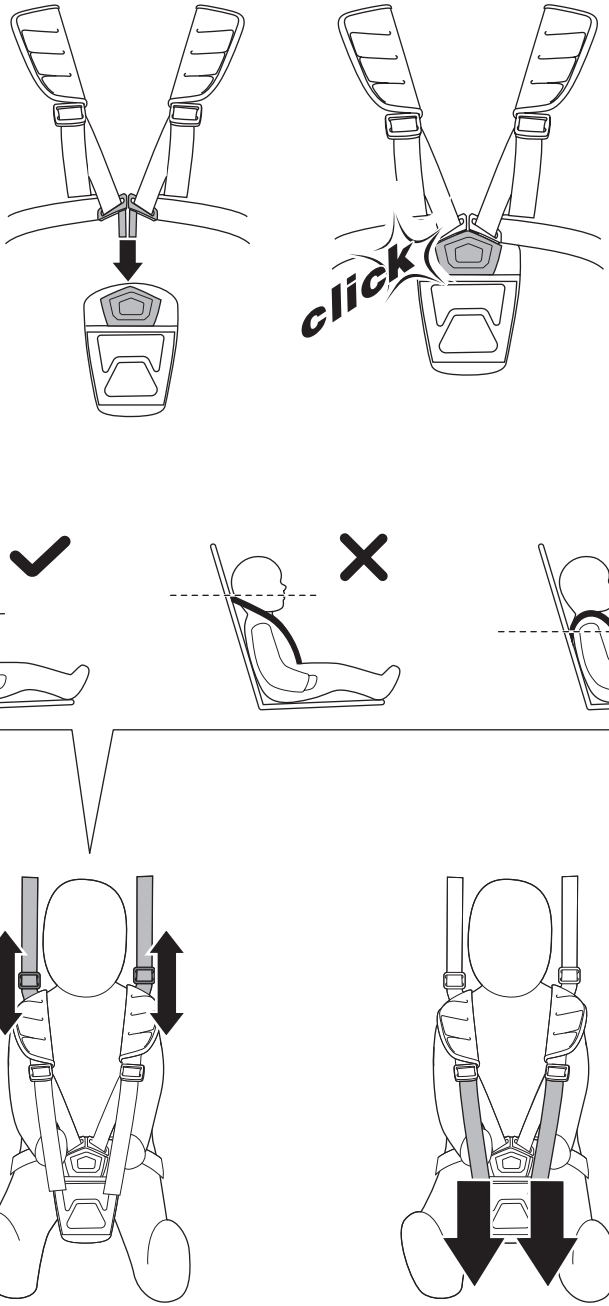


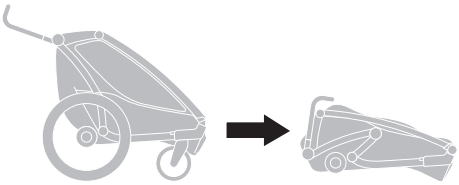
2



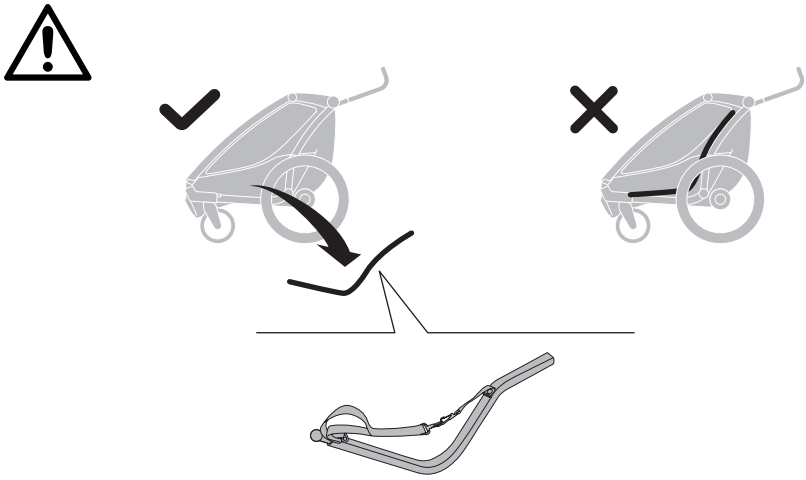


3

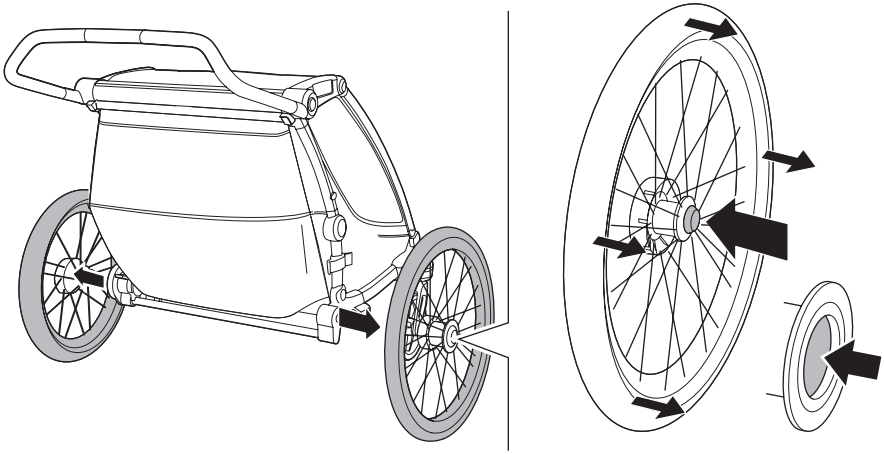




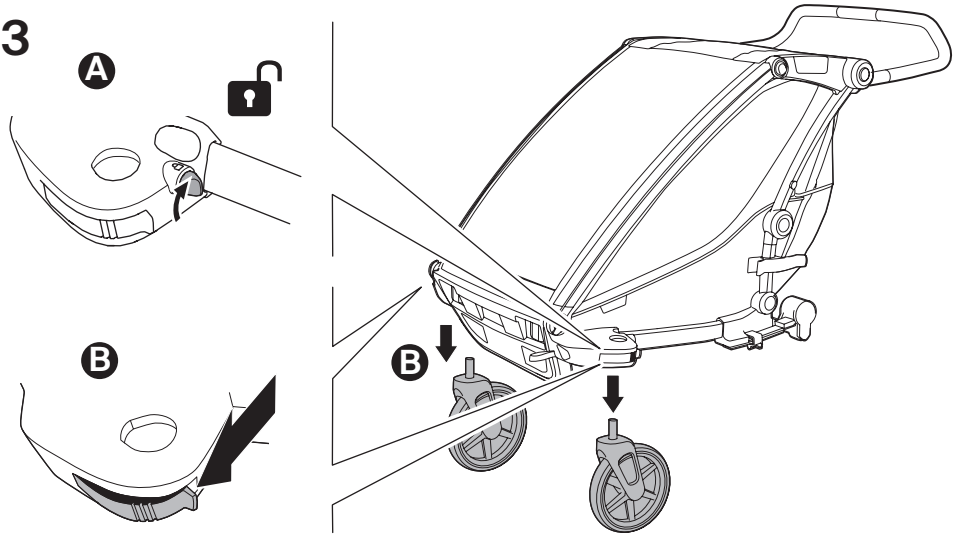
1



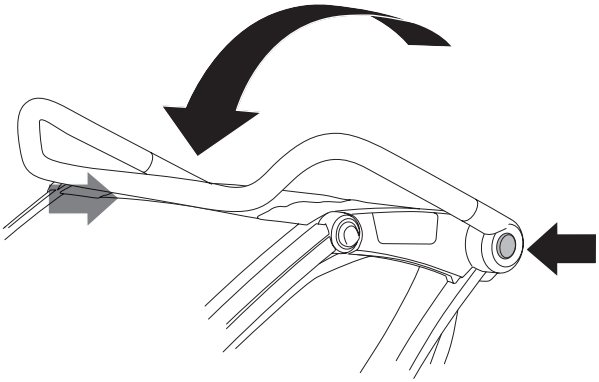
2

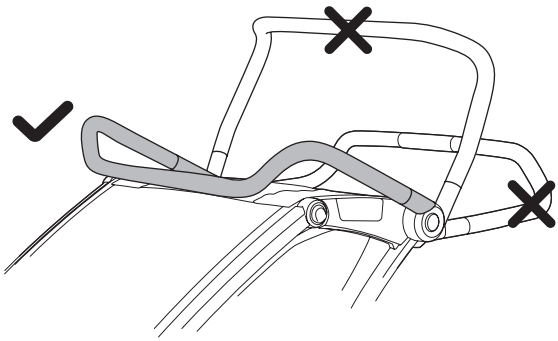


3

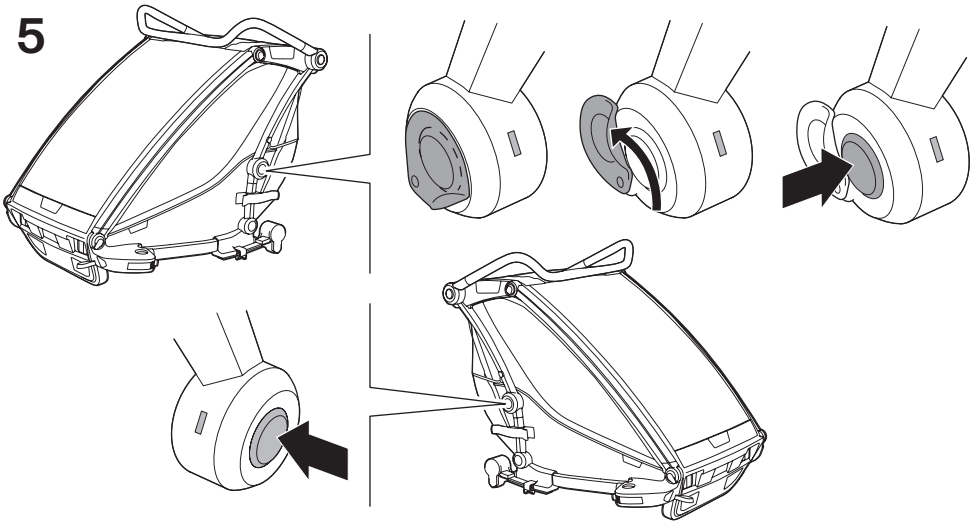


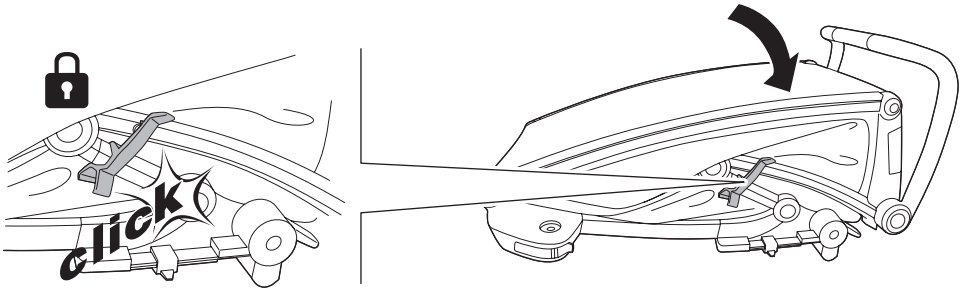
4

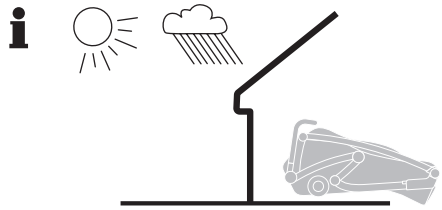




5







Thule.com

EN Accessories/Spare parts
FR Accessoires/Pièces de rechange
ES Portabicicletas de bola de remolque
DE Zubehör/Ersatzteile
NL Fietsdrager voor op de trekhaak
PT Acessórios/Peças de reposição
IT Accessori/Pezzi di ricambio
SV Tillbehör/Reservdelar
DA Tilbehør/Reservedeler
NO Tilbehør/Reservedeler
FI Lisävarusteet/Varaosat
IS Aukabúnaður/Varahlutir
ET Tarvikud/Varuosad
LV Piederumi/Rezerves daļas
LT Priedai/Atsarginės dalys
UK Аксесуари/Запасні частини
PL Akcesoria/Części zamienne
CS Příslušenství/Náhradní díly
HU Kiegészítők/Alkatrészek
RO Accesorii/Piese de schimb
SK Príslušenstvo/Náhradné diely
SL Dodatki/Nadomestni deli
BG Аксесоари/Резервни части
HR Dodaci/Rezervni dijelovi
EL Αξεσουάρ/Ανταλλακτικά
TR Aksesuarlar/Yedek parçalar
MT Aċċessorji/Partijiet tal-bdil
ZH-SC 附件/备件
ZH-TR 配件/備件
JA アクセサリー/予備部品
KO 액세서리/예비 부품
MS Aksesori/Alat ganti
TH อุปกรณ์เสริม/อะไหล่
AR الملحقات / قطع غيار
HE אביזרים / חלקי חילוף

Thule Sweden AB
Borggatan 5, 335 73 Hillerstorp, Sweden
info@thule.com | *www.thule.com*
©**Thule.** All rights reserved.
5565907001 | *2026-11-24* #01